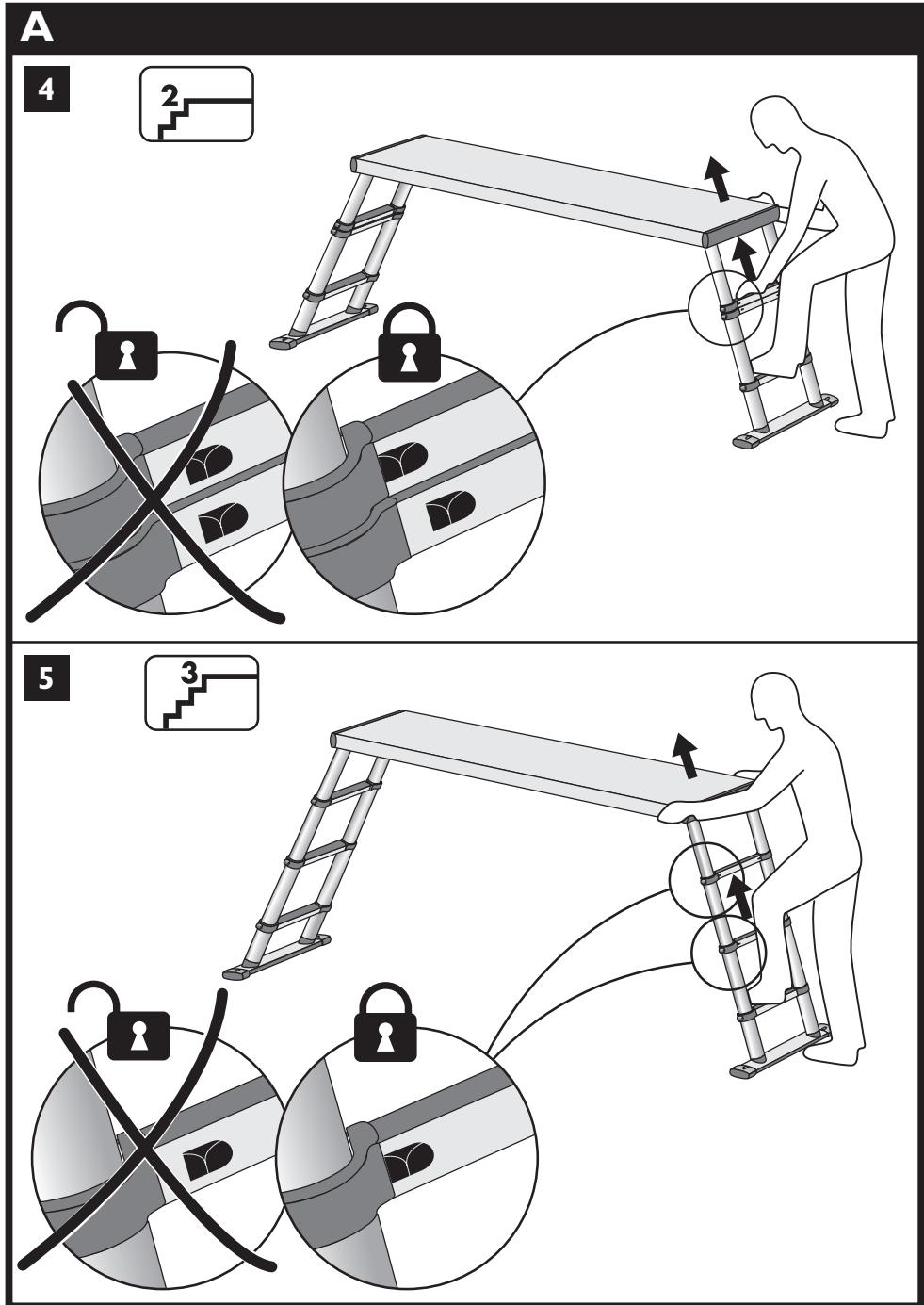
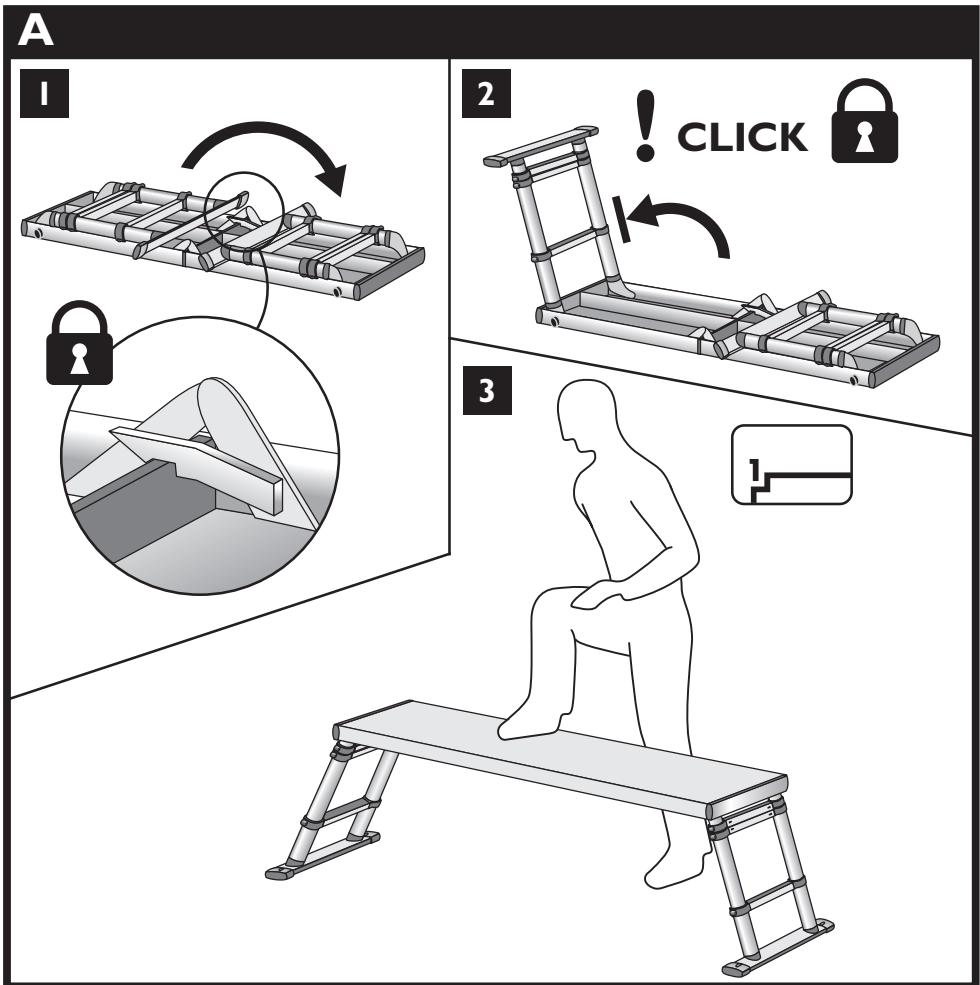
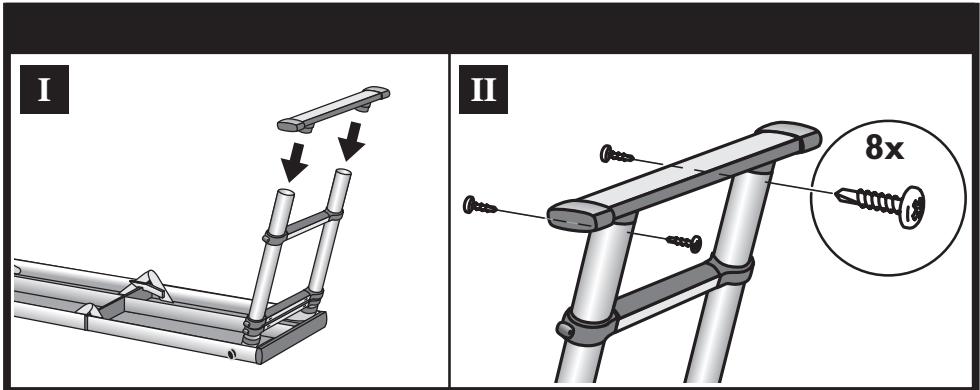
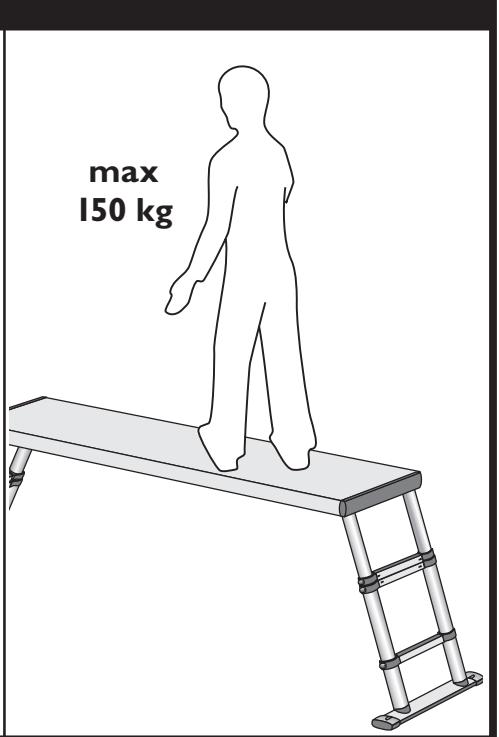
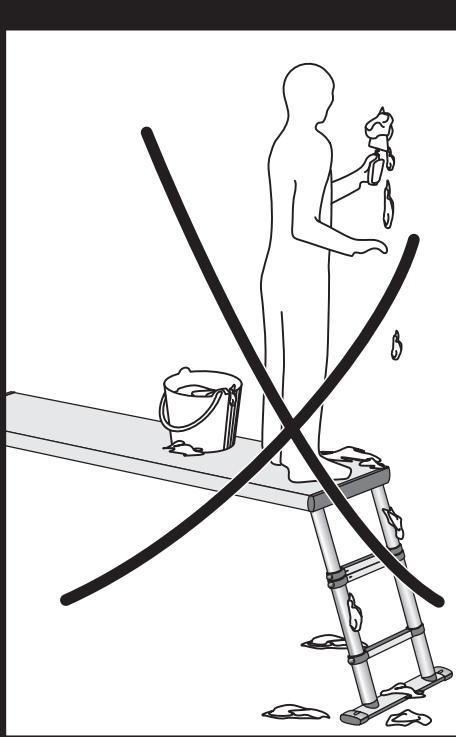
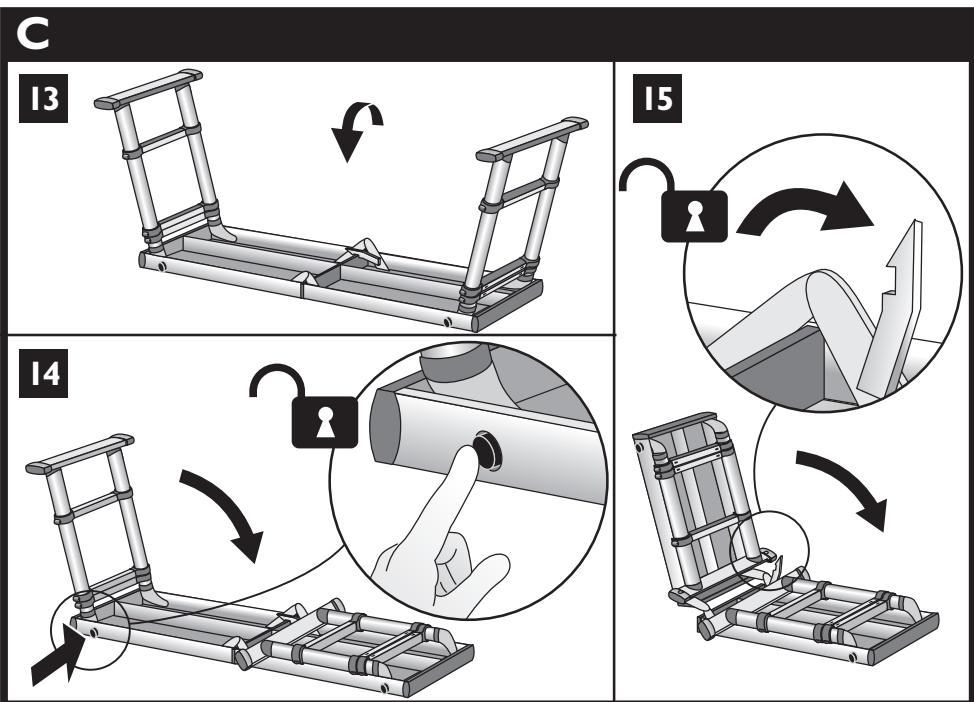
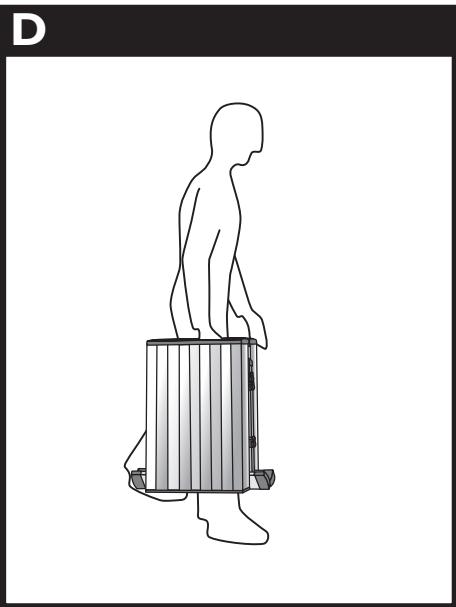
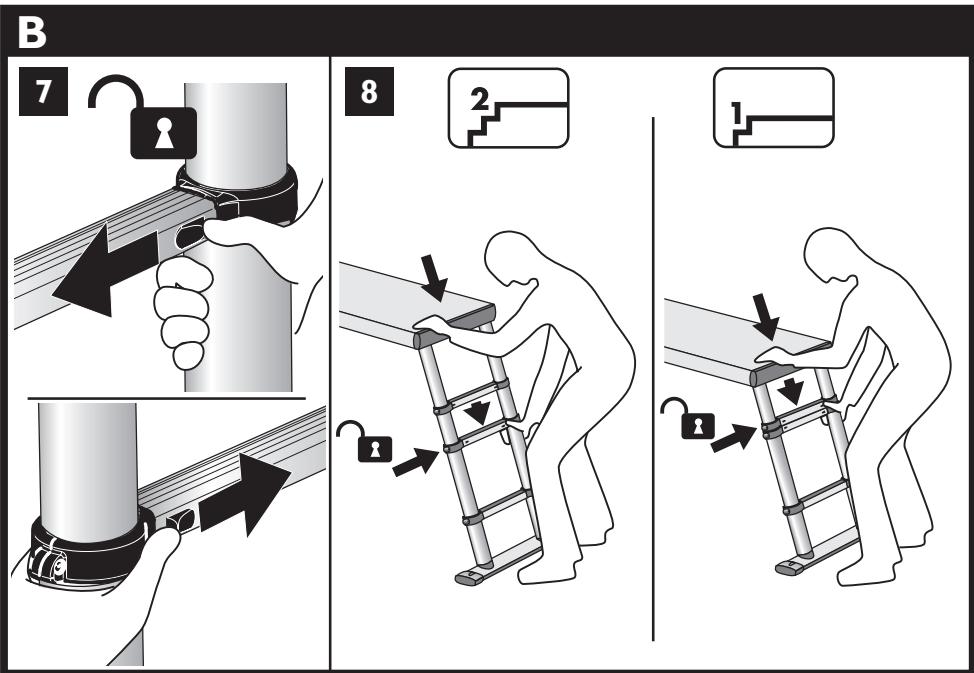




Sverige	2–3
U.K. & Ireland	4–6
Deutschland	7–9
France	10–12
Suomi	13–15
Danmark	16–18
Norge	19–21
Italia	22–24
España	25–27
Portugal	28–30
Nederland	31–34
Česko	35–37
Eesti	38–40
Latvija	41–43
Lietuva	44–46





Telesteps® teleskopplattform är en hopfällbar arbetsplattform med teleskopiska stegsidor som genom sin unika konstruktion kan expanderas från ett kompakt format till en arbetsplattform med tre olika arbetshöjder.

För att behålla plattformens egenskaper och funktion måste du använda, sköta och underhålla Telesteps® teleskopplattform på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen.

A Öppna plattformen

Telesteps® teleskopplattform kan öppnas till tre olika höjder. Stegsektionerna läses automatiskt när du drar ut stegsidorna.

När du har öppnat plattformen och dragit ut stegsidorna får du inte sitta, stå eller gå upp på stege eller plattformen förrän du har kontrollerat att den är låst.

Öppna Telesteps® teleskopplattform:

- 1 Lägg plattformen på rygg och fäll ut den. Kontrollera att mittspärren hakar i och läser plattformen.
- 2 Vik ut stegsidorna som läses automatiskt. Känn efter att varje stegsida är i ytterläge och låst.
- 3 Vänd upp plattformen på plats. Plattformen är nu öppnad i **nivå I** och klar att användas.
- 4 Höj plattformen till nivå 2 – mellanhöjd:**
Öppna den översta stegsektionen. Håll ner stegsidan med en fot på den nedersta stegpinnen. Ta tag i plattformen och dra uppåt samtidigt som du håller emot den mittersta stegpinnen. Obs! Låsknapparna på den översta stegpinnen ska snäppa ut mot röret och läsas. Dra ut den andra stegsidan på samma vis.
- 5 Höj plattformen till nivå 3 – full höjd:**
Håll ner stegsidan med en fot på den nedersta stegpinnen. Ta tag i plattformen och dra uppåt. Fortsätt dra ut rören tills stegsidan är helt öppnad. Obs! Låsknapparna på båda stegpinnarna ska snäppa ut mot röret och läsas. Dra ut den andra stegsidan på samma vis.
- 6 När du har kontrollerat att öppnade stegsektioner är i låst läge, kan du använda plattformen.

RISK! Telesteps® teleskopplattform måste alltid vara ordentligt låst när den används. Kontrollera alltid att mittspärren, stegsidorna och alla öppnade stegsektioner är låsta innan du klättrar upp på plattformen.

B Sänk plattformen

Sänk stegsidorna till nivå 2 – mellanhöjd, eller nivå I så här:

- 7 Lås upp och fäll ihop stegsidorna nerifrån och upp. Börja med att låsa upp skjutknapparna längst ner. Lås upp en skjutknapp i taget samtidigt som du håller i plattformen med din andra hand. Lås upp skjutknappen till höger med höger hand och knappen till vänster med vänster hand.
- 8 Stegsektionen faller ihop så fort du har låst upp den. Håll i plattformen och stäng stegsektionen **kontrollerat** med båda händerna.
- 9 Lås upp och fäll ihop den andra stegsidan.
- 10 När du har kontrollerat att fortfarande öppnade stegsektioner är i låst läge, kan du använda plattformen.

RISK! Håll inte händer på eller mellan stegsektionerna när du läser upp och sänker stegsidorna.

C Stäng plattformen

Börja med att stänga stegsidorna helt och fäll sedan ihop plattformen.

- Stäng Telesteps® teleskopplattform så här:
- 11 Om det behövs, gör ren plattformen och stegsidorna och behandla med siliconspray (Se "Skötsel och underhåll" nedan).
 - 12 Sänk teleskopplattformen till nivå I (se "Sänk plattformen" ovan).
 - 13 Vänd plattformen på rygg.
 - 14 Stegsidornas låsknappar sitter på plattformens utsida. Tryck in låsknappen för den ena stegsidan och fäll ner den. Lås upp och fäll ner den andra stegsidan.
 - 15 Håll upp mittspärren och vik ihop plattformen. Håll in stegsidorna så att de viks in i mitten.

D Transportera plattformen

Bär plattformen i kompakt format i bärhandtaget så att inte plattformen öppnas.

Transportera alltid plattformen helt stängd i kompakt format. Då skyddas teleskoprören mot stötar och skador som kan försämra teleskopplattformens funktion.

E Gör ren plattformen

Av säkerhets- och funktionsskäl ska plattformen och stegsidorna alltid hållas rena, i synnerhet teleskoprören och stegsektionerna. Du måste tvätta eller torka bort smuts, spår, färgstänk, lim eller annat efter varje användning innan du stänger plattformen:

- 16 Gör ren plattformen och stegsidorna med en trasa med lite lösningsmedel.
- 17 Efter rengöring bör teleskoprören behandlas med siliconspray: öppna stegsidorna, spraya in dem och torka torrt med papper eller trasa. Teleskopplattformen skall alltid vara torr för att inte binda damm.

Skötsel och underhåll

Telesteps® teleskopplattform är ett precisionsverktyg. Behandla arbetsplattformen varsamt så att den bibehåller sina unika egenskaper.

Håll alltid arbetsplattformen ren, i synnerhet teleskoprören.

Arbetsplattformen får inte användas utan gummifötter (glidskydd). Arbetsplattformens gummifötter är förslitningsdetaljer som tillhandahålls av återförsäljaren. Byt gummifötterna när de börja bli slitna.

OBS! Om anvisningsdekalen på arbetsplattformen börjar bli sliten och svår läst, beställ en ny dekal från: Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Sverige eller kontakta din lokala återförsäljare.

Användning

Av säkerhetsskäl ska stegar alltid användas med föruft. Beträffande Telesteps® teleskopplattform vill vi dessutom påpeka följande:

- Du får inte sitta, stå eller gå upp på plattformen eller stegsidorna om du inte har kontrollerat att mittspärren, stegsidorna och alla öppnade stegsektioner är låsta.
- Arbetsplattformen skall stå stadigt på golvet eller marken med jämn belastning på alla fötter. Plattformen får inte luta i sidled eller ha en fot obelastad.
- Arbetsplattformen får belastas med maximalt 150 kg.
- Använd inte arbetsplattformen vid smutsiga arbeten eller i smutsiga miljöer.

Om den exempelvis används vid murning, betongarbeten eller målning kan den med tiden bli svår att göra ren och teleskopfunktionen försämras.

- Utsätt inte teleskoprören för slag eller annan omild behandling. Skador på rören försämrar teleskopfunktionen.
- Transportera alltid Telesteps® teleskopplattform i sitt kompaktformat, teleskoprören skyddas då i varandra och risken för transportskador minskar.

GARANTIVILLKOR

Tillämplighet och giltighetstid

Telesteps® garanterar att produkten är fri från material- och tillverkningsfel under ett år.

Garantins omfattning

Garantin upphör ett år efter den ursprungliga inköpsdagen. Telesteps® ansvarar för fel på produkten som finns vid leveransen eller uppstår under garantitiden. Telesteps® ansvarar inte för fel på produkten om det kan göras sannolikt att felet beror på att den

- inte används på det sätt som beskrivs i bruksanvisningen
- inte sköts och underhålls enligt bruksanvisningen
- byggs om, ändrats eller utsatts för annan ytter skada
- överbelastats.

Som fel betraktas inte

- normal förslitning
- normal åtgång av förslitningsdetaljer.

Reklamation

Om köparen vill påtala fel ska återförsäljaren underrättas om felet inom skälig tid, normalt 14 dagar efter det att felet har upptäckts eller borde ha upptäckts.

Service och reparation

Eventuell service eller reparation ska alltid göras av en auktoriserad serviceverkstad som i varje enskilt fall gör en bedömning om lämplig åtgärd. Kontakta din återförsäljare för att få veta var närmaste auktoriserade serviceverkstad finns.

INSTRUCTIONS

GB

Telesteps® telescopic platform is a collapsible work platform with telescopic sides which, through its unique construction, can be expanded from a compact format into a platform with three different working heights.

In order to retain the properties and function of the platform, you must use, look after and maintain your Telesteps® telescopic platform as described in these instructions.

A Open the platform

Telesteps® telescopic platform can be opened and raised to three different heights. The steps, which are in sections, lock automatically when you extend them.

When you have opened the platform and extended the steps at each end you must not sit, stand or go up the steps or go on the platform until you have checked that it is locked.

Open the Telesteps® telescopic platform:

- 1 Lay the platform on its back and fold it out. Check that the middle catch hooks into and locks the platform.
- 2 Fold out the ladders, which lock automatically. Check to ensure each ladder is in the end position and locked.
- 3 Turn the platform the right way up. The platform is now raised to **level 1**.
- 4 **Raise platform to level 2 – the middle height:**

Open the uppermost section of the steps. Hold still the ladder at one end of the platform with a foot on the bottom rung. Take a firm hold of the platform and pull upwards at the same time as you hold against the middle rung. NB! The locking buttons on the uppermost rung should spring out against the tube and lock. Extend the ladder at the other end of the platform in the same manner.

5 Raise platform to level 3 – the highest height:

Hold the ladder at one end of the platform still with a foot on the bottom rung. Take hold of the platform and pull it upwards. Continue to pull the tubes out until the ladder is fully extended. NB! The locking buttons on both rungs should spring out against the tube and lock. Extend the ladder at the other end of the platform in the same manner.

- 6 Once you have checked that all opened rung sections are locked, you can use the ladder.

WARNING! The Telesteps® telescopic platform must always be properly locked when in use. Always check that the middle catch, the ladders at each end of the platform and all extended ladder sections are locked before you climb a ladder to go onto the platform.

B Lower the platform

Lower the ladders to level 2 – the middle level, or level 1, like this:

- 7 Unlock and compress the ladder at one end of the platform from the bottom upwards. Begin by releasing the sliding safety locks at the very bottom. Release one lock at a time, all the while holding the platform with your other hand. Release the lock to the right with your right hand and the one to the left with your left hand.
- 8 The rung section folds away as soon as you release the lock. Hold onto the platform and close the ladder section in a **controlled** manner with both hands.
- 9 Release and collapse the ladder at the other end of the platform.
- 10 Once you have checked that all extended ladder sections are locked, you can use the platform.

WARNING! Do not put your hands on or between the rung sections you are unlocking and closing.

C Close the platform

Start by closing the steps at each end of the platform completely and then folding the platform.

- Close the Telesteps® telescopic platform as follows:
- 11 If required, clean the platform and ladders and treat with silicone spray (see the section on care and maintenance below).
 - 12 Collapse the telescopic platform to level 1 (see the section on lowering the platform above).
 - 13 Turn the platform onto its back.
 - 14 The locking buttons for the ladders are on the outside of the platform. Press one locking

button and fold in the ladder. Unlock and fold in the other ladder.

- 15 Hold up the middle catch and fold the platform together. Hold in the ladders so they fold into the middle.

D Transporting the platform

Carry the platform in compact format using the handle to prevent the platform from opening.

Always transport the ladder completely closed in its compact format. This protects the telescopic tubes against impact and damage that could impair the functionality of the ladder.

E Cleaning the platform

For reasons of safety and functionality, the platform and ladders must always be kept clean, particularly the telescopic tubes and rung sections. You must wash or wipe away dirt, wood shavings, paint splashes, glue etc. after each use before closing the platform:

- 16 Clean the platform and ladders using a rag and a small amount of solvent.
- 17 Once clean, the telescopic tubes can be treated with silicone spray: open the ladders and spray and wipe them dry with paper or a rag. The telescopic platform must always be kept dry so that dust does not cling to it.

Care and maintenance

The Telesteps® telescopic platform is a precision tool. Treat it with care and it will retain its unique properties.

Always keep the platform clean, particularly the telescopic tubes.

The platform must never be used without rubber feet (slip protection). The platform's rubber feet are consumable items that wear out and can be obtained from a retailer. Replace the rubber feet when they start to become worn.

NB! If the instruction decal on the platform begins to wear and is difficult to read, you can order a new one from: Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Sweden, or contact your local retailer.

INSTRUCTIONS

GB

Use

For safety reasons, the ladder should always be used with care. Concerning the Telesteps® telescopic platform, we would also like to point out the following:

- You must not sit, stand or go onto the ladders or platform if you have not checked that the middle catch, ladders and all extended ladder sections are locked.
- The platform must stand steadily on the floor or ground with an even load on all feet. The platform must not lean sideways or have a foot unloaded.
- The maximum load for the ladder is 150 kg.
- Do not use the platform for dirty work or in dirty environments. If, for example, the ladder is used for bricklaying, concreting or painting, over time it may become hard to keep it clean, impairing the telescopic function.
- Do not expose the telescopic tubes to impacts or other rough treatment. Damage to the tubes will impair the ladders' telescopic function.
- Always transport the Telesteps® telescopic platform in its compact format, as the telescopic tubes then help to protect each other and reduce the risk of transport-related damage.

GUARANTEE

Suitability and validity

Telesteps® guarantees that the product is free from material or manufacturing faults for one year.

GB

The scope of the guarantee

The guarantee will cease to be valid one year after the original purchase date. Telesteps® is responsible for any faults in the product detected on delivery or that occur during the guarantee period. Telesteps® is not responsible for faults in the product if it is clear that the fault is due to the ladder:

- not being used as described in these instructions
- not being cared for and maintained in accordance with the instructions
- being extended, altered or exposed to other external damage
- being overloaded.

The following are not considered faults:

- normal wear and tear
- normal consumption of wearing parts.

Complaints

If the purchaser wishes to leave a complaint, the retailer must be informed of the fault within a reasonable period of time, normally 14 days after the fault has been, or should have been, detected.

Service and repairs

Any service or repairs must always be performed by an authorised service workshop, which will determine the appropriate course of action in each individual case. Contact your retailer to find out the location of your nearest authorised service workshop.

vollständig ausgezogen ist. Achtung! Die Verriegelungsschiebeknöpfe an beiden Sprossen müssen zum Rohr hin einrasten. Die andere Leiterseite genauso ausziehen.

- 6 Nach Prüfung der ordnungsgemäßen Verriegelung der ausgezogenen Sprossensegmente können Sie die Plattform benutzen.

GEFAHR! Die Teleskop-Plattform Telesteps® muss stets ordnungsgemäß gesichert sein, bevor sie benutzt wird. Überprüfen Sie stets, dass der Sperrhebel in der Mitte, die Leiterseiten und alle ausgezogenen Sprossensegmente verriegelt sind, bevor Sie auf die Plattform steigen.

DE

Die Teleskop-Plattform Telesteps® ist eine zusammenklappbare Arbeitsplattform mit Teleskopleiterseiten, die sich dank ihrer einzigartigen Konstruktion aus einem Kompaktformat zu einer Arbeitsplattform mit drei verschiedenen Arbeitshöhen ausziehen lässt.

Zur Bewahrung der Eigenschaften und Funktionsfähigkeit der Plattform muss sie gemäß der Gebrauchsanweisung benutzt, gepflegt und gewartet werden.

A Plattform öffnen

Die Teleskop-Plattform Telesteps® kann auf drei verschiedene Höhen ausgezogen werden. Die Sprossensegmente rasten automatisch ein, wenn Sie die Leiterseiten ausziehen.

Nach dem Öffnen der Plattform und dem Herausziehen der Leiterseiten dürfen Sie erst auf die Leiter oder die Plattform hinaufsteigen bzw. dort sitzen oder stehen, wenn Sie die Verriegelung geprüft haben.

Öffnen der Teleskop-Plattform Telesteps®:

- 1 Plattform mit der Oberseite nach unten legen und ausklappen. Überprüfen, ob der Sperrhebel in der Mitte einrastet und die Plattform verriegelt.
- 2 Leiterseiten herausklappen, diese rasten automatisch ein. Überprüfen, dass sich jede Leiterseite in Außenposition befindet und eingerastet ist.
- 3 Die Plattform richtig herum hinstellen. Die Plattform ist jetzt auf **Höhenstufe I** geöffnet und einsatzbereit.
- 4 **Plattform auf Stufe 2 erhöhen – mittlere Höhe:**

Das oberste Sprossensegment öffnen. Die Leiterseite mit einem Fuß auf der untersten Sprosse stabilisieren. Die Plattform ergreifen und nach oben ziehen, dabei an der mittleren Leitersprosse gegenhalten. Achtung! Die Verriegelungsknöpfe an der obersten Sprosse müssen zum Rohr hin einrasten. Die andere Leiterseite genauso ausziehen.

- 5 **Plattform auf Stufe 3 erhöhen – volle Höhe:**

Die Leiterseite mit einem Fuß auf der untersten Sprosse stabilisieren. Die Plattform ergreifen und nach oben ziehen. Die Rohre weiter herausziehen, bis die Leiterseite

B Plattformhöhe senken

Leiterseiten auf Stufe 2 (mittlere Höhe) oder Stufe 1 wie folgt verkürzen:

- 7 Die Leiterseiten von unten entriegeln und zusammenschieben. Mit dem Lösen der Schiebeknöpfe ganz unten beginnen. Jeweils einen Schiebeknopf lösen und gleichzeitig mit der anderen Hand die Plattform halten. Den rechten Schiebeknopf mit der rechten Hand und den linken Knopf mit der linken Hand lösen.
- 8 Das Sprossensegment fällt zusammen, sobald die Verriegelung gelöst ist. Die Plattform festhalten und die Sprossensegmente **kontrolliert** mit beiden Händen zusammenschieben.
- 9 Die andere Leiterseite entriegeln und zusammenschieben.
- 10 Nach Prüfung der ordnungsgemäßen Verriegelung der verbleibenden ausgezogenen Sprossensegmente können Sie die Plattform benutzen.

GEFAHR! Die Hände nicht auf oder zwischen die Sprossensegmente halten, wenn Sie die Leiterseiten lösen und zusammenschieben.

C Plattform zusammenklappen

Zunächst die Leiterseiten vollständig zusammenschieben und anschließend die Plattform zusammenklappen.

Die Teleskop-Plattform Telesteps® wie folgt zusammenschieben:

- I1 Die Plattform und die Leiterseiten bei Bedarf reinigen und mit Silikonspray behandeln (siehe „Pflege und Wartung“ unten).
- I2 Die Teleskop-Plattform auf die Höhenstufe I absenken (siehe „Plattformhöhe senken“ oben).
- I3 Die Plattform mit der Oberseite nach unten hinlegen.
- I4 Die Knöpfe für den Verriegelungsmechanismus der Leiterseiten befinden sich an der Außenseite der Plattform. Den Knopf für die eine Leiterseite eindrücken und diese einklappen. Die andere Leiterseite ebenfalls entriegeln und einklappen.
- I5 Den Sperrhebel in der Mitte hochhalten und die Plattform zusammenklappen. Die Leiterseiten innen festhalten, so dass sie beim Zusammenklappen innen liegen.

DE

D Plattform transportieren

Die Plattform im Kompaktformat am Tragegriff tragen, so dass sie sich nicht öffnen kann.

Die Plattform stets komplett zusammengeklappt im Kompaktformat transportieren. So sind die Teleskopstangen gegen Stöße und Schäden geschützt, die die Funktion der Teleskop-Plattform beeinträchtigen können.

E Plattform reinigen

Aus Sicherheits- und Funktionsgründen sind Plattform und Leiterseiten, insbesondere die Teleskopstangen und Sprossensegmente, stets sauber zu halten. Schmutz, Späne, Farbspritzer, Klebstoffreste usw. müssen nach jedem Gebrauch vor dem Zusammenklappen der Plattform abgewischt oder abgewaschen werden.

I6 Plattform und Leiterseiten mit einem Tuch mit etwas Lösungsmittel reinigen.

I7 Nach der Reinigung sollten die Teleskopstangen mit Silikonspray behandelt werden: Leiterseiten ausziehen, einsprühen und mit Papier oder einem Tuch trockenwischen. Die Teleskopplattform muss immer trocken sein, damit kein Staub daran haften bleibt.

Pflege und Wartung

Die Teleskop-Plattform Telesteps® ist ein Präzisionsgerät. Behandeln Sie die Arbeitsplattform daher sorgsam, damit sie ihre einzigartigen Eigenschaften behält.

Halten Sie die Plattform stets sauber, besonders die Teleskopstangen.

Die Arbeitsplattform darf nicht ohne Gummifüße (Gleitschutz) benutzt werden. Die Gummifüße sind Verschleißteile, die im Fachhandel erhältlich sind. Sie sind auszutauschen, sobald Verschleißerscheinungen auftreten.

ACHTUNG! Wenn das Hinweisschild an der Arbeitsplattform abgenutzt und nicht mehr zu lesen ist, bestellen Sie einen neuen Aufkleber von: Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Schweden, oder fragen Sie Ihren Fachhändler.

Gebrauch

Aus Sicherheitsgründen sind Leitern stets mit Bedacht zu verwenden. Bei der Teleskop-Plattform Telesteps® ist außerdem Folgendes zu beachten:

- Überprüfen Sie stets, ob der Sperrhebel in der Mitte, die Leiterseiten und alle ausgezogenen Sprossensegmente verriegelt sind, bevor Sie auf die Leiterseiten oder die Plattform hinaufsteigen bzw. dort sitzen oder stehen.
- Die Arbeitsplattform soll bei gleichmäßiger Belastung aller Füße fest und sicher auf ebenem Boden stehen. Die Plattform darf also nicht seitlich geneigt oder mit einem unbelasteten Fuß aufgestellt werden.
- Die Plattform darf mit maximal 150 kg belastet werden.
- Die Plattform nicht bei schmutzintensiven Arbeiten oder in schmutzigen Umgebungen verwenden. Wird die Plattform beispielsweise bei Maurer- oder Betonarbeiten oder beim Malen verwendet, kann sie mit der Zeit schwer zu reinigen sein und die Teleskopfunktion verschlechtert sich.
- Die Teleskopstangen vor Stößen schützen und behutsam handhaben, da Schäden an den Stangen die Teleskopfunktion beeinträchtigen.
- Die Teleskop-Plattform Telesteps® stets im Kompaktformat transportieren, da so

die Teleskopstangen geschützt ineinander liegen und die Gefahr von Transportschäden verringert wird.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Anwendbarkeit und Gültigkeit

Telesteps® gewährt ein Jahr Garantie auf Material- und Produktionsfehler.

Garantieumfang

Die Garantie erlischt ein Jahr nach dem Tag des Ersterwerbs. Telesteps® übernimmt die Verantwortung für Produktfehler, die bei Lieferung vorliegen oder während der Garantiezeit auftreten. Telesteps® trägt jedoch keine Produkthaftung, wenn es sich als wahrscheinlich erweist, dass der Fehler auf einer der folgenden Umstände zurückzuführen ist:

- Die Stehleiter wurde nicht gemäß der Gebrauchsanweisung benutzt.
- Die Stehleiter wurde nicht gemäß der Gebrauchsanweisung gepflegt und gewartet.
- Die Stehleiter wurde modifiziert oder äußerlich beschädigt.
- Die Stehleiter wurde zu stark belastet.

Als Fehler gelten nicht:

- Normaler Verschleiß.
- Normaler Verbrauch von Verschleißteilen.

Reklamation

Wenn der Käufer seinen Garantieanspruch geltend machen will, muss der Fachhändler innerhalb einer angemessenen Zeit, normalerweise binnen 14 Tagen, nachdem der Fehler entdeckt wurde oder hätte entdeckt werden müssen, unterrichtet werden.

Service und Reparatur

Eine eventuelle Wartung oder Reparatur ist stets von einer autorisierten Servicewerkstatt auszuführen, die in jedem einzelnen Fall die geeigneten Maßnahmen festlegt. Biten Sie Ihren Fachhändler um Informationen über die nächste autorisierte Servicewerkstatt.

DE

La plateforme Telesteps® est une plateforme de travail repliable ayant deux échelles télescopiques qui, de par une construction unique peut facilement être transformée de son format compact en une plateforme pouvant avoir trois hauteurs de travail.

Afin d'assurer et de conserver son bon fonctionnement, il est essentiel que la plateforme télescopique soit utilisée et entretenue conformément au mode d'emploi.

A Ouvrir la plateforme

FR
La plateforme télescopique Telesteps® peut être positionnée en trois hauteurs. Les sections échelles sont automatiquement verrouillées lorsqu'elles sont tirées.

Après avoir ouvert la plateforme et tiré les échelles, vous devrez vous assurer que la plateforme est verrouillée avant de grimper, de vous asseoir ou de vous tenir debout sur les échelles ou la plateforme.

Ouvrir la plateforme télescopique Telesteps® :

- 1 Posez la plateforme sur le dos et dépliez-la. Contrôlez que le verrou médian est bien enclenché et verrouille la plateforme.
- 2 Déployez les côtés de l'échelle; ceux-ci sont automatiquement verrouillés en place. Vérifiez que chacun des deux côtés de l'échelle est bien ouvert et verrouillé.
- 3 Redressez la plateforme. La plateforme est à présent ouverte au **niveau 1** et prête à être utilisée.

4 Élever la plateforme au niveau 2 – hauteur intermédiaire.

Ouvrir la section la plus haute de la section échelle. Maintenez en place la section échelle en plaçant un pied sur l'échelon le plus bas. Saisissez la plateforme et tirez-la vers le haut en même temps que vous prenez appui sur l'échelon médian. Nota : Les boutons de verrouillage de l'échelon le plus élevé doivent se libérer et faire pression contre le tuyau avant d'être verrouillés en place. Tirez l'autre côté échelle en procédant de la même manière.

5 Élever la plateforme au niveau 3 – hauteur maximum.

Maintenez en place le côté échelle en plaçant un pied sur l'échelon le plus bas. Saisissez la plateforme et tirez vers le haut. Continuez

à sortir les tubes jusqu'à ce que le côté échelle soit complètement ouvert. Nota : Les boutons de verrouillage des deux échelons doivent se libérer et faire pression contre le tuyau avant d'être verrouillés en place. Tirez l'autre côté échelle en procédant de la même manière.

- 6 Vous ne pouvez utiliser la plateforme qu'après avoir vérifié que toutes les sections échelles ouvertes sont verrouillées..

ATTENTION ! L'échelle télescopique Telesteps® doit toujours être correctement verrouillée avant d'être utilisée. Contrôlez toujours que le verrou médian, les côtés échelle et toutes les sections ouvertes sont verrouillés avant de monter sur la plateforme.

B Abaissez la plateforme

Abaissez les côtés échelle au niveau 2 – hauteur intermédiaire, ou au niveau 1 en procédant comme suit:

- 7 Libérez et repliez les côtés échelle vers le haut. Commencez par déverrouiller les boutons coulissants tout en bas. Déverrouillez un bouton coulissant à la fois tout en maintenant la plateforme de l'autre main. Déverrouillez les boutons coulissants de droite avec la main droite et ceux de gauche avec la main gauche.
- 8 La section échelle se replie dès que déverrouillée. Maintenez la plateforme et fermez la section **sous votre contrôle** en utilisant les deux mains.
- 9 Déverrouillez et repliez l'autre côté échelle.
- 10 Vous ne pouvez utiliser la plateforme qu'après avoir vérifié que les sections échelles encore ouvertes sont verrouillées.

ATTENTION ! Ne placez pas vos mains sur ou entre les sections de l'échelle lorsque vous déverrouillez et abaissez les côtés échelle.

C Fermez la plateforme

Commencez pas fermer les côtés échelle et repliez ensuite la plateforme.

Fermer la plateforme télescopique Telesteps® comme suit :

- 11 Au besoin, nettoyez la plateforme et les côtés échelle et traitez leurs surfaces avec un spray au silicone (Voir "Soins et Entretien ci-dessous).
- 12 Abaissez la plateforme télescopique au niveau 1 (voir «baissez la plateforme» ci-dessus).
- 13 Retournez la plateforme sur son dos.
- 14 Les boutons de verrouillage des côtés de l'échelle sont situés sur la face extérieure de la plateforme. Poussez le bouton de l'un des côtés et repliez-le. Déverrouillez et repliez l'autre côté de l'échelle.
- 15 Libérez le pêne du verrou médian et repliez la plateforme. Repliez chacun des côtés échelle en leur milieu.

D Transporter la plateforme

Portez la plateforme en format compact à l'aide de la poignée de transport afin d'éviter qu'elle s'ouvre.

Transportez toujours l'échelle complètement fermée en format compact. Les tubes télescopiques sont ainsi protégés contre les chocs et les dommages qui pourraient nuire au fonctionnement de l'échelle.

E Nettoyer la plateforme

Pour des raisons de sécurité et de bon fonctionnement, la plateforme doit toujours être maintenue propre, surtout les tubes télescopiques et les sections échelle. Vous devez enlever la saleté, la sciure, les éclaboussures de peinture, la colle, etc., après chaque utilisation et avant de fermer la plateforme:

- 16 Nettoyez la plateforme et les côtés échelle avec un chiffon et un peu de solvant.
- 17 Après le nettoyage, les tubes télescopiques devraient être traités avec un vaporisateur de silicone : ouvrez les côtés échelle, vaporisez et essuyez avec du papier ou un chiffon. La plateforme télescopique doit toujours être sèche pour ne pas retenir la saleté.

Entretien et maintenance

La plateforme télescopique Telesteps® est un outil de précision. Manipulez la plateforme de travail avec précaution pour qu'elle conserve ses propriétés uniques.

Veillez toujours à la propreté de la plateforme, surtout celle des tubes télescopiques.

La plateforme de travail ne doit pas être utilisée sans ses pieds en caoutchouc (antiglisse). Les pieds en caoutchouc de la plateforme de travail sont des pièces d'usure que pouvez obtenir auprès de votre revendeur. Remplacez les pieds en caoutchouc dès qu'ils semblent usés.

Remarque : Si l'autocollant des instructions appliquée sur la plateforme commence à être usé ou difficile à lire, commandez-en un neuf auprès de : Telesteps AB, Box 362, SE-573 24 Tranås, Suède, ou prenez contact avec le revendeur local.

Utilisation

Pour des raisons de sécurité, les plateformes doivent toujours être utilisées avec bon sens. En ce qui concerne la plateforme télescopique Telesteps®, nous souhaitons également attirer votre attention sur ce qui suit :

- Nous ne devez pas vous asseoir, grimper ou vous tenir debout sur les échelons ou sur la plateforme avant d'avoir contrôlé que le verrou médian, les côtés échelle et toutes les sections ouvertes sont bien verrouillés.
- La plateforme de travail doit être stable sur la surface portante avec un poids bien réparti sur tous les pieds. La plateforme ne doit pas pencher sur le côté ou porter la charge sur un seul pied.
- La charge maximum à laquelle la plateforme sera soumise ne doit pas excéder 150 kg.
- N'utilisez pas la plateforme pour les travaux sales ou dans des environnements sales. Si la plateforme est utilisée pour la maçonnerie, le travail avec du béton ou la peinture, elle peut devenir tellement sale qu'il sera difficile de la nettoyer, ce qui pourrait nuire à la fonction télescopique.
- Ne soumettez jamais les tubes télescopiques à des chocs ou d'autres traitements brutaux.

Des tubes endommagés nuisent à la fonction télescopique.

- Toujours transporter la plateforme télescopique Telesteps® dans son format compact, les tubes télescopiques sont alors protégés les uns dans les autres et le risque de dommage en cours de transport diminue.

CONDITIONS DE GARANTIE

Conditions et durée de la garantie

Telesteps® couvre les défauts des matériaux et les vices de fabrication pendant une durée de (1) an.

FR

Étendue de la garantie

La garantie est valable un an à partir de la date du premier achat. Telesteps® est responsable des défauts du produit détectés à la livraison ou apparaissant durant la durée de garantie. Telesteps® décline toute responsabilité s'il est vraisemblable que le défaut constaté est dû au fait que

- la plateforme n'a pas été utilisée comme indiqué dans le mode d'emploi
- la plateforme n'a pas été entretenue comme indiqué dans le mode d'emploi
- la plateforme a été transformée, modifiée ou a subi des dommages externes
- la plateforme a été surchargée.

Ne sont pas considérés comme des défauts

- une usure normale
- la consommation normale de pièces d'usure.

Réclamations

Si un défaut est constaté, l'acheteur doit en informer le revendeur dans un délai raisonnable, normalement de 14 jours après que le défaut a été ou aurait dû être découvert.

Service après vente et réparations

Une éventuelle révision ou réparation doit toujours être effectuée par un atelier d'entretien agréé qui juge au cas par cas des mesures à prendre. Veuillez prendre contact avec votre revendeur pour savoir quels sont les ateliers de service agréés les plus proches.

Telesteps®-teleskooppitaso on teleskooppitikkailta varustettu pienen kokoon pakattava työtaso, joka voidaan ainutlaatuiseen rakenteensa ansiosta laajentaa kolmeen eri työkorkeuteen.

Työtason ominaisuuksien ja toimivuuden säilyttämiseksi on tärkeää, että Telesteps®-teleskooppitaso käytetään, hoidetaan ja huolletaan käyttöohjeissa kuvatulla tavalla.

A Työtason avaaminen

Telesteps®-teleskooppitaso voidaan avata kolmeen eri korkeuteen. Tikasot lukkiutuvat automaatisesti, kun tikkaat vedetään ulos.

Kun olet avannut työtason ja sen molemmissa päässä olevat tikkaat, tarkasta, että osat ovat lukkiutuneet paikalleen, ennen kuin istut, seisot tai kiipeät tason päälle.

Telesteps®-teleskooppitason avaaminen:

- Aseta taso ylösalaan ja taita se auki. Varmista, että tason keskellä oleva salpa tarttuu kiinni ja lukitsee tason.
- Käännä tason päässä olevat tikkaat auki, jolloin ne lukkiutuvat automaattisesti. Tarkasta, että molemmat tikkaat ovat ääriasennossa ja lukittuina.
- Käännä työtaso oikein päin. Työtaso on nyt avattu **tasoon 1** ja se on valmis käytettäväksi.
- Työtason korottaminen tasoon 2 (välikorkeus):**
Ava ylin tikasosa. Pidä tikkaita paikallaan asettamalla jalka alimman poikkipuulle. Tartu tason reunaan ja nostaa sitä ylös samalla kun painat keskimmäistä poikkipuuta alas. Huom! Ylimmän poikkipuun lukituspainikkeet lukitaan työntämällä ne putkia vasten. Jatka tason toisessa päässä olevia tikkaita samalla tavalla.
- Työtason korottaminen tasoon 3 (täysi korkeus):**
Pidä tikkaita paikallaan asettamalla jalka alimman poikkipuulle. Tartu tason reunaan ja nostaa sitä ylös. Jatka putkien vetämistä, kunnes tikkaat ovat täydessä pituudessaan. Huom! Molempien poikkipuiden lukituspainikkeet lukitaan työntämällä ne putkia vasten. Jatka tason toisessa päässä olevia tikkaita samalla tavalla.
- Voit käyttää työtasiaa tarkastettuaasi ensin, että avatut tikasot on lukittu.

VAROITUS! Telesteps®-teleskooppitason tulee olla aina kunnolla lukittuneena, kun sitä käytetään. Tarkasta aina, että keskitalpa, molemmat tikkaat ja kaikki avatut tikasot on lukittu, ennen kuin kiipeät työtasolle.

B Työtason laskeminen

Tikkaiden laskeminen tasoon 2 (välikorkeus) tai tasoon 1:

- Aava tikkaiden lukitus ja työnnä ne kokoon alhaalta ylöspäin. Aloita avaamalla alimmat liukupainikkeet. Aava liukupainikkeet yksi kerrallaan ja pidä samalla kädellä kiinni työtasosta. Avaa oikeanpuoleinen liukupainike oikealla kädellä ja vasemanpuoleinen vasemmalla.
- Tikasota painuu alas heti, kun lukitukset on avattu. Pidä kiinni työtasosta ja sulje tikasot **hallitusti** molemmilla käsillä.
- Avaa tason toisessa päässä olevien tikkaiden lukitus ja työnnä ne kokoon.
- Voit käyttää työtasiaa tarkastettuaasi ensin, että avatut tikasot on lukittu.

VAROITUS! Älä pidä käsiä tikasosien pääillä tai välissä avatessasi lukituksia ja laskiessasi tikkaita.

C Työtason kasaaminen

Työnnä ensin työtason molemmissa päässä olevat tikkaita sisään kokonaan ja taita työtaso sen jälkeen kokoon.

- Telesteps®-teleskooppitason kasaaminen:
- Puhdista työtaso ja tikkaat tarvittaessa ja käsitlelle ne silikonispraylla (ks. "Hoito ja huolto" alla).
 - Laske teleskooppitaso tasoon 1 (ks. "Työtason laskeminen" yllä).
 - Käännä työtaso ylösalaan.
 - Tikkaiden lukituspainikkeet ovat tason ulkoreunassa. Paina tason toisessa päässä olevien tikkaiden lukituspainike sisään ja työnnä tikkaita kokoon. Avaa sen jälkeen toisen pään tikkaiden lukitus ja paina nekin kokoon.
 - Pidä työtason keskitalpa ylhällä ja taita se kokoon. Käännä tikkaat työtason sisälle.

D Työtason kuljettaminen

Kanna työtasoaa kahvasta kokoontaitettuna siten, ettei se pääse avautumaan.

Kuljeta teleskooppitaso aina kokoontaitettuna. Näin suojaat teleskooppiputkia iskuilta ja vaurioilta, jotka voivat heikentää tason toimintaa.

E Työtason puhdistaminen

Turvallisuus- ja toiminnallisuussyyistä työtaso ja tikkaat on pidettävä aina puhtaina, tämä koskee erityisesti teleskooppiputkia ja tikasosia. Kaikki lika, puru, roiskunut maali, liima ja vastaavat epäpuhaudet on pestävä tai pyyhittävä pois joka kerta ennen työtason kasaamista:

16 Puhdista työtaso ja tikkaat liuotinaineeseen kostutetulla liinalla.

17 Puhdistuksen jälkeen teleskooppiputket on syytä käsitellä silikonispraylla seuraavasti: avaa tikkaat, suihkuta ne ja kuivaa kuivaksi paperilla tai liinalla. Teleskooppitason on oltava aina kuiva, ettei se vedä puoleensa pölyä.

FI

FI

Hoito ja huolto

Telesteps®-teleskooppitaso on tarkkuustöihin tarkoitettu työväline. Käsittele työtaso huolellisesti siten, että sen ainutlaatuiset ominaisuudet säilyvät.

Pidä työtaso ja erityisesti sen teleskooppiputket aina puhtaina.

Työtaso ei saa käyttää ilman kumitassuja (liukusuoja). Työtason kumitassut ovat kuluvia osia, joita on saatavana jälleenmyyjiltä. Vaihda kumitassut, kun ne alkavat olla kuluneita.

HUOM! Jos työtason ohjetarrat alkavat olla kuluneita ja vaikealukuisia, tilaa uudet tarrat osoitteesta: Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Sverige, tai ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.

Käyttö

Turvallisuussyyistä työtaso on käytettävä aina harkiten ja tervetä järkeä käyttää.

Lisäksi haluamme korostaa Telesteps®-teleskooppitason käytössä seuraavaa:

- Työtasolla tai tikkailla ei saa istua, seisoa tai kävellä, ennen kuin on tarkastettu, että keskisalpa, tikkaat ja kaikki avatut tikasosat on lukittu.
- Työtason tulee seistä tukevasti lattialla tai maassa sitten, että kuormitus jakautuu tasaisesti kaikille jaloille. Työtaso ei saa olla kallellaan sivusuunnassa ja painon pitää olla kaikkien jalkojen varassa.
- Työtason enimmäiskuormitus on 150 kg.
- Älä käytä työtasoaa likaisissa töissä tai likaisissa ympäristöissä. Jos tasoa käytetään esimerkiksi muuraus-, betoni- tai maalaustöissä, sen puhdistaminen voi ajan myötä olla vaikeaa ja tikkaiden teleskooppitoiminto voi heikentyä.
- Teleskooppiputkia tulee suojata iskuilta ja multalta kovilta otteilta. Vioittuneet putket heikentävät teleskooppitoiminta.
- Kuljeta Telesteps®-teleskooppitaso aina kasattuna, silloin teleskooppiputket ovat suojassa toistensa sisällä ja kuljetusvaurioiden vaara on pienempi.

TAKUUEHDOT

Sovellettavuus ja voimassaoloaika

Telesteps® myöntää tälle tuotteelle materiaali- ja valmistusviat kattavan 1 vuoden takuun.

Takuun laajuus

Takuu lakkaa vuoden kuluttua alkuperäisestä ostopäivästä. Telesteps® vastaa tuotteessa toimitushetkellä olevista ja takuaikana ilmenevistä vioista. Telesteps® ei vastaa kuitenkaan sellaisista vioista, joiden voidaan katsoa johtuneen siitä että:

- tikkaita ei ole käytetty käyttöohjeessa kuvatulla tavalla
- tikkaita ei ole hoidettu ja huollettu käyttöohjeessa kuvatulla tavalla
- tikkaisiin on tehty muutoksia tai niitä on vaurioitettu ulkoisesti
- tikkaita on ylikuormitettu.

Virheeksi ei katsota:

- normaalia kulumista
- normaalia kuluvien osien menekkiä.

Reklamaatio

Jos ostaja haluaa reklamoida vian, on jälleenmyyjälle ilmoitettava viasta kohtuullisen ajan kulussa, yleensä 14 päivän kulussa siitä, kun vika on havaittu tai se olisi pitänyt havaita.

Huolto ja korjaus

Mahdolliset huolto- ja korjaustoimenpiteet tulee aina antaa valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi, joka päättää tarvittavista toimenpiteistä kussakin tapauksessa erikseen. Lähimmän valtuutetun huoltoliikkeen saat tietää jälleenmyyjältäsi.

Telesteps® teleskopplatform er en sammenfoldelig arbejdsplatform med teleskopiske stigesider, som på grund af den unikke konstruktion kan udvides fra et kompakt format til arbejdsplatform med tre forskellige arbejdshøjder.

Telesteps® teleskopplatformen skal anvendes og vedligeholdes som beskrevet i brugsanvisningen for at bevare platformens egenskaber og funktioner.

A Slå platformen ud

Telesteps® teleskopplatform kan slås ud til tre forskellige højder. Stigesektionerne låses automatisk, når du trækker stigesiderne ud.

Når du har slået platformen ud og trukket stigesiderne ud må du ikke sidde, stå eller gå op på stigen eller platformen, før du har kontrolleret, at den er låst.

DK

Sådan slår du Telesteps® teleskopplatformen ud:

- 1 Læg platformen med undersiden opad og fold den ud. Kontrollér at midterspærren går i indgreb og låser platformen.
- 2 Drej stigesiderne ud til de går automatisk i lås. Kontrollér, at hver stigeside er i yderposition og låst.
- 3 Vend platformen op på plads. Platformen er nu slået ud til niveau 1 og er klar til brug.
- 4 **Hæv platformen til niveau 2 – mellemhøjde:**

Åbn den øverste stigesektion. Hold stigesiden nede med en fod på det nederste trin. Tag fat i platformen og træk opad samtidig med, at du holder imod på det midterste stigetrin. Bemerk! Låsekapperne på det øverste stigetrin skal snappe ud imod røret og låse. Træk den anden stigeside ud på samme måde.

- 5 **Hæv platformen til niveau 3 – fuld højde:**
Hold stigesiden nede med en fod på det nederste trin. Tag fat i platformen, og træk opad. Fortsæt med at trække rørene ud, indtil stigesiden er helt slået ud. Bemerk! Låsekapperne på begge stigetrin skal snappe ud imod røret og låse. Træk den anden stigeside ud på samme måde.
- 6 Når du har kontrolleret, at triskektioner, der er trukket ud, er låst, kan platformen tages i brug.

ADVARSEL! Telesteps® teleskopplatafmen skal altid være ordentligt låst, når den bruges. Kontrollér altid, at midterspærren, stigesiderne og alle udtrukne triskektioner er låst, inden du klatrer op på platformen.

B Sænk platformen

Sænk stigesiderne til niveau 2 – mellemhøjde, eller niveau 1 på følgende måde:

- 7 Lås stigesiderne op og fold dem sammen nedefra og op. Start med at låse de nederste skydekapper op. Lås én skydeknap op ad gangen, samtidig med at du holder fast i platformen med den anden hånd. Lås skydeknappen til højre op med højre hånd og knappen til venstre med venstre hånd.
- 8 Triskektionen skydes sammen, lige så snart den låses op. Hold i platformen og og sålå triskektionen **kontrolleret** sammen med begge hænder.
- 9 Lås den anden stigeside op og fold den sammen.
- 10 Når du har kontrolleret, at triskektioner, der stadig er trukket ud, er låst, kan platformen tages i brug.

ADVARSEL! Anbring ikke hænderne på eller mellem triskektionerne, når du låser stigesiderne op og slår dem sammen.

C Slå platformen sammen

Begynd med at slå stigesiderne helt sammen og fold derefter platformen sammen.

- Telesteps® teleskopplatformen slås sammen på følgende måde:
- 11 Rengør om nødvendigt platformen og stigesiderne og behandl dem med silikonespray (se "Pleje og vedligeholdelse" nedenfor).
 - 12 Sænk teleskopplatafmen til niveau 1 (se "Sådan slås platformen sammen" ovenfor).
 - 13 Vend platformen med undersiden opad.
 - 14 Stigesiders låsekapper sidder på platformens yderside. Tryk den ene stigesides låseknap ind og vip stigesiden ned. Lås den anden stigeside op og vip den ned.
 - 15 Hold midterspærren op og klap platformen sammen. Hold stigesiderne ind så de foldes ind i midten.

Pleje og vedligeholdelse

Telesteps® teleskopstige er et præcisionsværktøj. Behandl stigen forsigtigt, så den bevarer sine unikke egenskaber.

Hold altid stigen ren, især teleskoprørene.

Arbejdsplatafmen må ikke anvendes uden gummifødder (glidebeskyttelse).

Arbejdsplatafmenes gummifødder slides, og nye dele kan købes hos forhandleren. Skift gummifødder, når de begynder at blive slide.

BEMÆRK! Hvis arbejdsplatafmen instruktionsmærkat begynder at blive slidt og svært at låse, kan der bestilles et nyt mærkat hos: Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Sverige, eller du kan kontakte din lokale forhandler.

Anvendelse

Af sikkerhedsårsager skal stigen altid anvendes med forsigtighed. I forbindelse med Telesteps® teleskopplatafmen vil vi desuden gerne påpege følgende:

- Du må ikke sidde, stå eller gå op på platformen eller stigesiderne, før du har kontrolleret at midterspærren, stigesiderne og alle triskektioner, der er slået ud, er låste.
- Arbejdsplatafmen skal stå stabilt på gulvet eller jorden med jævn belastning på alle fødder. Platformen må ikke stå skævt, og belastningen skal fordeles på alle ben.
- Arbejdsplatafmen må maksimalt belastes med 150 kg.
- Undgå at anvende arbejdsplatafmen til snavset arbejde eller i snavsede omgivelser. Hvis den for eksempel anvendes til mure-, beton- eller malearbejde, kan den med tiden blive svær at gøre ren, og teleskopfunktionen forringes.
- Udsæt ikke teleskoprørene for slag eller anden hård behandling. Skader på rørene forringes teleskopfunktionen.
- Transportér altid Telesteps® teleskopplatafmen i kompakt format, hvor teleskoprørene beskyttes inden i hinanden, og risikoen for transportskader mindskes.

DK

GARANTIVILKÅR

Anvendelighed og gyldighedsperiode

Telesteps® garanterer, at produktet er fri for materiale- og produktionsfejl i ét år.

Garantiens omfang

Garantien ophører et år efter den oprindelige købsdato. Telesteps® er ansvarlig for fejl på produktet, som bemærkes ved leveringen eller opstår i løbet af garantiperioden. Telesteps® er ikke ansvarlig for fejl på produktet, hvis det kan sandsynliggøres, at fejlen skyldes, at plattformen

- ikke anvendes som beskrevet i brugsanvisningen
- ikke plejes og vedligeholdes ifølge brugsanvisningen
- bygges om, ændres eller udsættes for anden ydre skade
- overbelastes.

DK

Følgende betragtes ikke som fejl

- normal slitage
- normal udskiftning af dele, der kan slides.

Reklamation

Hvis køberen ønsker at påpege fejl, skal sælger underrettes om fejlen inden for rimelig tid, normalt 14 dage efter at fejlen er blevet opdaget eller burde være blevet opdaget.

Service og reparation

Eventuel service eller reparation skal altid foretages af et autoriseret serviceværkstad, som i hvert enkelt tilfælde vurderer den egnede løsning. Kontakt din forhandler, hvis du ønsker at få oplyst dit nærmeste autoriserede serviceværksted.

FARE! Telesteps® teleskopplattform må altid være ordentlig låst når den brukes.

Kontroller altid at sperren i midten, stigesidene og alle åpnede stigeseksjoner er låst før du klatrer opp på plattformen.

B Senke plattformen

Slik senker du stigesidene til nivå 2 – middels høyde, eller til nivå 1:

- 7 Lås opp og slå sammen stigesidene nedenfra og opp. Begynn med å låse opp skyveknappene nederst. Lås opp én skyveknapp om gangen samtidig som du holder i plattformen med den andre hånden. Lås opp skyveknappen til høyre med høyre hånd og knappen til venstre med venstre hånd.

- 8 Stigeseksjonen faller sammen så snart du har låst den opp. Hold i plattformen og lukk stigeseksjonen **kontrollert** med begge hender.

- 9 Lås opp og slå sammen den andre stigesiden.
- 10 Når du har kontrollert at de åpnede stigeseksjonene fortsatt er låst, kan du bruke plattformen.

FARE! Ikke hold hendene på eller mellom stigeseksjonene når du låser opp og senker stigesidene.

C Lukke plattformen

Begynn med å lukke stigesidene helt, og slå deretter sammen plattformen.

Slik lukker du Telesteps® teleskopplattform:

- 11 Hvis det trengs, rengjør du plattformen og stigesidene og behandler dem med silikonspray (Se "Behandling og vedlikehold" nedenfor).

- 12 Senk teleskopplattformen til nivå 1 (se "Senke plattformen" ovenfor).

- 13 Legg plattformen på rygg.

- 14 Låseknapene på stigesidene sitter på plattformens utside. Trykk inn låseknappen for den ene stigesiden og fell ned denne. Lås opp og legg ned den andre stigesiden.

- 15 Hold opp sperren i midten, og slå sammen plattformen. Hold inn stigesidene slik at de foldes inn i midten.

NO

Telesteps® teleskopplattform er en sammenleggbar arbeidsplattform med teleskopiske stigesider, som med sin unike konstruksjon kan ekspanderes fra et kompakt format til en arbeidsplattform med tre ulike arbeidshøyder.

For å beholde plattformens konstruksjon og funksjon må du bruke, behandle og vedlikeholde Telesteps® teleskopplattform slik det er beskrevet i bruksanvisningen.

A Åpne plattformen

Telesteps® teleskopplattform kan åpnes i tre ulike høyder. Stigeseksjonene låses automatisk når du trekker ut stigesidene.

Når du har åpnet plattformen og trukket ut stigesidene, må du ikke sitte, stå eller klatre opp på stigen eller plattformen før du har kontrollert at den er låst.

Åpne Telesteps® teleskopplattform:

- 1 Legg plattformen på rygg, og slå den ut. Kontroller at sperren i midten hekter seg fast og låser plattformen.
- 2 Slå ut stigesidene. Disse låser seg automatisk. Kjenn etter at hver stigeside er låst i ytterstilling.
- 3 Snu plattformen riktig vei. Plattformen er nå åpnet i **nivå 1** og klar til bruk.
- 4 **Heve plattformen til nivå 2 – middels høyde:**
Åpne den øverste stigeseksjonen. Hold stigesiden nede med én fot på nederste stigetrinn. Grip tak i plattformen og dra oppover samtidig som du holder imot det midterste stigetrinnet. NB! Låseknapene på det øverste stigetrinnet skal snappe ut mot røret og låse seg. Dra ut den andre stigesiden på samme måte.
- 5 **Heve plattformen til nivå 3 – full høyde:**
Hold stigesiden nede med én fot på nederste stigetrinn. Ta tak i plattformen og trekk den oppover. Fortsett å trekke ut rørene til stigesiden er helt åpnet. NB! Låseknapene på begge stigetrinn skal snappe ut mot røret og låse seg. Dra ut den andre stigesiden på samme måte.
- 6 Når du har kontrollert at de åpnede stigeseksjonene er låst, kan du bruke plattformen.

D Transportere plattformen

Bær plattformen i kompakt format i bærehåndtaket, slik at plattformen ikke åpner seg.

Transporter alltid plattformen helt sammenlått i kompakt format. Da beskyttes teleskoprørene mot støt og skader som kan svekke teleskopplattformens funksjon.

E Rengjøre plattformen

Av sikkerhets- og funksjonsmessige hensyn skal plattformen og stigesidene alltid holdes rene, spesielt teleskoprørene og stigeseksjonene. Du må vaske eller tørke vekk smuss, sagflis, malingssøl, lim og annet etter bruk før du slår sammen plattform:

16 Gjør ren plattformen og stigesidene med en klut med litt løsemiddel.

17 Etter rengjøring bør teleskoprørene behandles med silikonspray: Åpne stigesidene, spray dem og tørk dem med papir eller klut. Teleskopplattformen skal alltid være tørr slik at den ikke binder støv.

NO

Behandling og vedlikehold

Telesteps® teleskopplattform er et presisjonsverktøy. Behandle arbeidsplattformen forsiktig slik at den beholder sine unike egenskaper.

Hold alltid arbeidsplattformen ren, spesielt teleskoprørene.

Arbeidsplattformen må ikke brukes uten gummiføttene (sklisikring). Arbeidsplattformens gummiføtter er slitasjedeler som leveres av forhandleren. Skift ut gummiføttene når de begynner å bli slitt.

NB! Hvis klistermerket på arbeidsplattformen begynner å bli slitt og vanskelig å lese, bestilles nytt klistermerke fra: Telesteps AB, Box 362, SE-573 24 Tranås, Sverige, eller kontakt din lokale forhandler.

Bruk

Av sikkerhetsmessige grunner skal stiger alltid brukes med sunn fornuft. Når det gjelder Telesteps® teleskopplattform, vil vi dessuten påpeke følgende:

- Du må ikke sitte, stå eller klatre opp på plattformen eller stigesidene uten å først kontrollere at sperren i midten, stigesidene og alle åpnede stigeseksjoner er låst.
- Arbeidsplattformen skal stå støtt på gulvet eller bakken med jevn belastning på alle føttene. Plattformen må ikke helle til siden eller ha én fot ubelastet.
- Arbeidsplattformen kan belastes med maksimalt 150 kg.
- Ikke bruk arbeidsplattformen ved skittent arbeid eller i skitne miljøer. Hvis den for eksempel brukes til muring, betongarbeid eller maling, kan den med tiden bli vanskelig å gjøre ren slik at teleskopfunksjonen svekkes.
- Ikke utsett teleskoprørene for slag eller annen ublid behandling. Skader på rørene svekker teleskopfunksjonen.
- Transporter alltid Telesteps® teleskopplattform i kompakt format. Da er teleskoprørene beskyttet inni hverandre, og risikoen for transportskader reduseres.

GARANTIVILKÅR**Anvendelse og gyldighetstid**

Telesteps® garanterer at produktet er fritt for material- og produksjonsfeil i ett år.

Garantiens omfang

Garantien oppholder ett år etter den opprinnelige kjøpsdatoen. Telesteps® svarer for feil på produktet som foreligger ved levering eller som oppstår i garantiperioden. Telesteps® svarer ikke for feil på produktet dersom det sannsynliggjøres at feilen skyldes at plattformen

- ikke har vært brukt slik det er beskrevet i bruksanvisningen
- ikke er behandlet og vedlikeholdt i henhold til bruksanvisningen
- er bygget om, endret eller utsatt for annen ytre skade
- har blitt overbelastet

Som feil betraktes ikke

- normal slitasje
- normalt forbruk av slitasjedeler

Reklamasjon

Dersom kjøperen vil påta feil, skal forhandleren informeres om dette innen rimelig tid, normalt 14 dager etter at feilen ble oppdaget eller burde ha blitt oppdaget.

Service og reparasjon

Eventuell service eller reparasjon skal alltid utføres av et autorisert serviceverksted som i hvert enkelt tilfelle foretar en vurdering av egnet tiltak. Ta kontakt med forhandleren for å få vite hvor du finner nærmeste autoriserte serviceverksted.

NO

La piattaforma telescopica Telesteps® è una piattaforma pieghevole con due scale telescopiche che, grazie alla struttura esclusiva, può essere aperta da un formato compatto e diventare una piattaforma con tre diverse altezze.

Per mantenere le sue caratteristiche e per un funzionamento perfetto, è molto importante utilizzare e sottoporre la piattaforma Telesteps® a cura e manutenzione secondo le seguenti istruzioni.

A Aprire la piattaforma

La piattaforma telescopica Telesteps® può essere aperta e regolata su tre diverse altezze. Le sezioni si bloccano automaticamente a mano che sono aperte.

Una volta aperta la piattaforma ed estratto le sezioni è vietato mettersi seduti, in piedi o camminare sopra la piattaforma prima di aver verificato che questa sia bloccata.

Apri la piattaforma telescopica Telesteps® in questo modo:

- 1 Posizionare la piattaforma in posizione capovolta ed aprila. Verificare che il nottolino centrale sia agganciato e blocchi la piattaforma.
- 2 Apri le sezioni che si bloccano automaticamente. Verifica che ogni sezione sia nella posizione esterna e bloccata.
- 3 Girare la piattaforma nel verso giusto. La piattaforma è ora aperto e posizionato sul **livello 1** e pronta per l'uso.
- 4 **Alzare la piattaforma al livello 2 – altezza media:**

Apri la sezione laterale più alta. Tieni giù la scala con un piede agendo sul piolo inferiore. Afferra la piattaforma e tira verso l'alto mentre spingi sul piolo intermedio. NB! I pulsanti di bloccaggio sul piolo più alto devono aprirsi verso l'asta e bloccarsi. Estrarre l'altra scala nello stesso modo.

5 Alzare la piattaforma al livello 3 – altezza totale:

Tieni giù la scala con un piede agendo sul piolo inferiore. Afferra la piattaforma e tirarla verso l'alto. Continuare a sfilare le aste finché la scala non è completamente aperta. NB! I pulsanti di bloccaggio su entrambi i

pioli devono aprirsi verso l'asta e bloccarsi. Estrarre l'altra scala nello stesso modo.

- 6 Dopo aver controllato che tutte le sezioni aperte siano bloccate, è possibile utilizzare la piattaforma.

PERICOLO! La piattaforma telescopica Telesteps® deve essere sempre bloccata correttamente prima dell'utilizzo. Controllare sempre che il nottolino centrale, le sezioni laterali e tutte le sezioni aperte siano bloccate prima di salire sulla scala.

B Abbassare la piattaforma

Abbassare la piattaforma al livello 2 – altezza media, o a livello 1 in questo modo:

- 7 Sbloccare e chiudere le sezioni dal basso. Iniziare sbloccando i pulsanti di bloccaggio in basso. Sbloccare un pulsante di bloccaggio alla volta tenendo contemporaneamente la piattaforma con l'altra mano. Sbloccare i pulsanti di bloccaggio destri con la mano destra e quelli sinistri con la mano sinistra.
- 8 La sezione si chiude non appena viene sbloccata. Afferrare la piattaforma e chiudere la sezione in modo controllato con entrambe le mani.
- 9 Sbloccare e chiudere l'altra scala.
- 10 Dopo aver controllato che tutte le sezioni aperte siano bloccate, è possibile utilizzare la piattaforma.

PERICOLO! Non tenere le mani sopra o fra le sezioni durante l'operazione di sbloccaggio e chiusura.

C Chiusura della piattaforma

Chiudi per primo le sezioni completamente e procedi poi alla chiusura del piattaforma.

Chiudere la piattaforma telescopica

Telesteps® in questo modo:

- 11 Pulire all'occorrenza la piattaforma e le sezioni e dopo trattarle con spray al silicone (Vedere "Cura e manutenzione" di seguito).
- 12 Abbassare la piattaforma al livello 1 (vedere "Abbassare la piattaforma" sopra).
- 13 Girare la piattaforma in posizione capovolta.
- 14 I pulsanti di bloccaggio delle sezioni sono posizionati sul lato esterno della piattaforma.

Cura e manutenzione

La piattaforma Telesteps® è un attrezzo di precisione. Per non pregiudicare le caratteristiche esclusive della piattaforma, maneggiarla con cura.

La piattaforma, e in particolare le aste telescopiche, devono essere sempre mantenute pulite.

Non impiegare la scala priva di piedi di gomma (protezioni antiscivolo). I piedi di gomma della piattaforma sono soggetti a normale usura e possono essere acquistati presso il rivenditore. Sostituire i piedi di gomma quando mostrano segni di usura.

NB! Se l'etichetta con le istruzioni per l'uso della piattaforma mostra segni di usura o è illeggibile, richiederne una nuova a: Telesteps AB, Box 362, S-573 24 Tranås, Svezia, oppure al rivenditore.

Uso

Per motivi di sicurezza la scala deve sempre essere utilizzata con buon senso. In particolare desideriamo sottolineare le seguenti precauzioni d'uso della piattaforma Telesteps®:

- È vietato mettersi seduti, in piedi o camminare sopra la piattaforma prima di aver verificato che il nottolino centrale, le scale e tutte le sezioni aperte siano bloccate.
- La piattaforma deve poggiare stabilmente sul pavimento o per terra, con il carico distribuito uniformemente su tutti i piedi. La piattaforma non deve essere inclinata lateralmente e nessun piede deve essere sollevato da terra.
- La portata massima della piattaforma è 150 kg.
- Non utilizzare la piattaforma per lavori o in ambienti molto sporchi. Se la piattaforma è utilizzata ad esempio per lavori di muratura, gettata di cemento o verniciatura, con il tempo può essere difficile pulirla a fondo e si può pregiudicare il funzionamento delle aste telescopiche.
- Trattare le aste telescopiche con molta cura, senza sbatterle contro altri oggetti. Danni alle aste pregiudicano il funzionamento telescopico.
- Trasportare sempre la Telesteps® nel formato compatto. In tale configurazione le aste telescopiche sono protette fra loro e si riduce il rischio di danni durante il trasporto.

GARANZIA

Applicabilità e durata

Telesteps® garantisce il prodotto da eventuali difetti di materiali o fabbricazione per un periodo di 1 anno.

Copertura offerta dalla garanzia

La garanzia è valida per 1 anno a partire dalla data originale di acquisto. Telesteps® risponde di difetti al prodotto presenti alla consegna o inseriti durante il periodo di garanzia. Tuttavia la responsabilità di Telesteps® decade qualora il difetto possa essere ricondotto a:

- utilizzo della piattaforma in modo difforme da quanto previsto nelle presenti istruzioni per l'uso
- mancata cura e manutenzione della piattaforma come indicato nelle presenti istruzioni per l'uso
- modifica, manomissione o altro danno esterno alla piattaforma
- sovraccarico della piattaforma.

Non sono considerati difetti:

- normale usura
- normale consumo di componenti soggetti a usura.

IT

Reclami

Ai fini della garanzia, l'acquirente è tenuto a informare il rivenditore del difetto entro un termine congruo, solitamente due settimane, dal giorno in cui il difetto è stato riscontrato oppure l'acquirente avrebbe dovuto accorgersene.

Assistenza e riparazione

Eventuali operazioni di assistenza o riparazione devono essere sempre eseguite da un centro di assistenza autorizzato, che valuterà gli interventi da adottare nel caso specifico. Rivolgersi al rivenditore per informazioni sul centro di assistenza autorizzato più vicino.

dos peldaños deberán desplazarse hacia el tubo y bloquear. Extienda la escalera del otro lado obrando del mismo modo.

- 6 Cuando haya controlado que las secciones de escalera abiertas estén en posición bloqueada podrá usar la plataforma.

¡PELIGRO! La plataforma telescópica Telesteps® debe estar siempre bien bloqueada cuando se utilice. Antes de subirse a ella controle siempre que el retén central, las escaleras de los lados y todas las secciones de escalera abiertas estén bloqueadas.

B Reducción de la altura

Descienda las escaleras laterales al nivel 2, altura intermedia, o al nivel 1 obrando como sigue:

- 7 Desbloquee y acorte las escaleras de los lados empezando por abajo y en dirección hacia arriba. Empiece desbloqueando los botones corredizos del extremo inferior. Desbloquee un botón a la vez sujetando al mismo tiempo la plataforma con la otra mano. Desbloquee el botón corredizo derecho con la mano derecha y el botón izquierdo con la mano izquierda.
8 La sección de escalera puede acortarse tan pronto como se desbloquea. Sujete la plataforma y comprima la sección de escalera **controladamente** con ambas manos.
9 Desbloquee y comprima la escalera del otro lado.
10 Cuando haya controlado que las secciones de escalera abiertas todavía estén en posición bloqueada podrá usar la plataforma.

¡PELIGRO! No mantenga las manos en las secciones de escalera que desbloquee y comprima, o entre ellas.

C Plegado

Empiece comprimiendo completamente las escaleras laterales y pliegue luego la plataforma.

Cierre la plataforma telescópica Telesteps® del siguiente modo:

- 11 Si fuera necesario, limpie la plataforma y las escaleras y aplique aerosol de silicona (vea "Cuidado y mantenimiento" abajo).
12 Reduzca la altura de la plataforma telescópica al nivel 1 (vea "Reducción de la altura" arriba).

ES

- 13 Colóquela sobre el suelo en posición invertida.
- 14 Los botones de bloqueo de las escaleras de los lados están situados en el lado exterior de la plataforma. Presione el botón de bloqueo de una escalera de un lado y desciéndala. Desbloquee y descienda la escalera del otro lado.
- 15 Levante el retén central y pliegue la plataforma. Mantenga las escaleras laterales adentradas para que la plataforma pueda plegarse.

D Transporte de la plataforma

Transporte la plataforma por el asa en posición lateral plegada, para que no se abra.

Siempre deberá transportarse completamente cerrada, en formato compacto. Entonces los tubos telescópicos están protegidos contra golpes y daños que podrían deteriorar el funcionamiento de la plataforma.

E Limpieza

Por motivos de seguridad y buen funcionamiento, la plataforma y las escaleras laterales deberán mantenerse limpias, en especial los tubos telescópicos y las secciones de peldaños. Antes de plegar la plataforma después de usarla deberán quitarse las virutas, salpicaduras de pintura, cola u otro tipo de suciedad.

16 Limpie la plataforma y las escaleras con un paño humedecido con un poco de disolvente.

17 Una vez hecha la limpieza, los tubos telescópicos se tratarán con aerosol de silicona. Abra las escaleras laterales, rocíelas y séquelas con papel absorbente o un paño. La plataforma telescópica deberá estar siempre seca para que no se adhiera polvo en ella.

ES

Cuidado y mantenimiento

La plataforma telescópica Telesteps® es una herramienta de precisión. Manéjela con precaución para que conserve sus características excepcionales.

Manténgala siempre limpia, sobre todo los tubos telescópicos.

No está permitido emplearla sin pies de goma (protección antideslizante). Los pies de goma son piezas que se desgastan y pueden obtenerse repuestos dirigiéndose al distribuidor. Cambie los pies cuando empiecen a estar desgastados.

¡ATENCIÓN! Si la pegatina de instrucciones de la plataforma empieza a gastarse y es difícil de leer, pida una pegatina nueva a: **Telesteps AB, Box 362, SE-573 24 Tranås, Suecia, o póngase en contacto con su distribuidor local.**

Empleo

Por motivos de seguridad las escaleras y plataformas deben usarse siempre con sentido común. Además queremos resaltar lo siguiente en cuanto a la plataforma telescópica Telesteps®:

- No está permitido sentarse, permanecer de pie o subirse en ella o en las escaleras laterales si no se ha controlado que el retén central, las escaleras laterales y todas las secciones de peldaños abiertas estén bloqueadas.
- La plataforma de trabajo deberá colocarse sobre el suelo en una posición estable, con la carga uniformemente repartida por todas las patas. No deberá estar inclinada lateralmente ni tener patas sin carga.
- La carga máxima permisible es 150 kg.
- No la utilice en tareas sucias ni en entornos sucios. Si, por ejemplo, se usa en trabajos de albañilería, hormigón o pintura, cada vez es más difícil mantenerla limpia y el funcionamiento de las secciones telescópicas empeora.
- No exponga los tubos telescópicos a golpes ni a ningún otro tipo de tratamiento duro. Los daños en los tubos empeoran la función telescópica.
- Transporte siempre la escalera telescópica Telesteps® plegada en formato compacto. Así los tubos telescópicos están protegidos y se reduce el riesgo de daños durante el transporte.

CONDICIONES DE GARANTÍA

Aplicabilidad y tiempo de vigencia

Telesteps® garantiza que el producto está libre de defectos de materiales y fabricación durante el periodo de un año.

Alcance de la garantía

La garantía termina un año después de la fecha de compra original. Telesteps® responde de defectos del producto en el momento de la entrega o producidos durante el tiempo de garantía. Telesteps® no responde de defectos en el producto si es probable que el fallo se deba a que la escalera

- no ha sido utilizada de la forma descrita en las instrucciones de uso
- no ha sido cuidada y mantenida según las instrucciones de uso
- ha sido reformada, modificada o sometida a daños exteriores de otro tipo
- ha sido sobrecargada.

No se consideran como defectos

- el desgaste normal
- el consumo normal de piezas de desgaste.

Reclamación

Si el comprador quiere señalar la presencia de defectos, se debe informar al distribuidor sobre ellos dentro de un tiempo razonable, normalmente de 14 días después de que el defecto haya sido detectado o debería haberse detectado.

Servicio y reparación

Los eventuales trabajos de servicio o reparación debe hacerlos siempre un taller de servicio autorizado, el cual en cada caso particular evaluará las medidas adecuadas. Consulte con su distribuidor para averiguar dónde se encuentra el taller de servicio autorizado más cercano.

ES

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Telesteps® é uma **plataforma de trabalho**, com perna escada, telescópicas e dobráveis com desenho exclusivo, que pode ser expandida de um formato compacto para o três alturas de trabalho.

Para conservar as características e funções da plataforma telescópica Telesteps®, a mesma tem que ser usada, cuidada e mantida da forma descrita nestas instruções.

A Abrir a plataforma

A plataforma telescópica Telesteps® pode ser aberta para três Alturas diferentes. As secções das escadas são automaticamente trancadas ao puxar as perna escada.

Depois de abrir a plataforma e puxar as pernas , verifique se tudo está trancado, antes de se sentar ou apoiar na plataforma ou de usar as pernas de escada.

Abra a plataforma telescópica Telesteps®:

- 1 Deite a plataforma com o topo para baixo e desdobre-a. Verifique se o trinco central engata e tranca a plataforma.
- 2 Desdobre as pernas que trancam automaticamente. Verifique se cada perna está na posição extrema e trancada.
- 3 Vire a escada com o topo para cima. A plataforma está agora aberta no **nível 1**, pronta a ser usada.

4 Levantar a plataforma para o nível 2 – altura intermédia:

Abra a secção de degraus superior. Mantenha a perna no solo com um pé no degrau inferior. Agarre a plataforma e puxe para cima ao mesmo tempo que mantém o pé apoiado no degrau inferior. Nota! Os botões de trinco do degrau superior devem engatar no tubo e ficar trancados. Proceda da mesma forma na outra perna.

5 Levantar a plataforma para o nível 3 – altura máxima:

Mantenha a perna no solo com um pé no degrau inferior. Agarre a plataforma e puxe-a para cima. Continue a puxar os tubos para fora até a perna escada estar totalmente aberta. Nota! Os botões de trinco de ambos os degraus devem engatar no tubo e ficar trancados. Proceda da mesma forma na outra perna.

- 6 Após se ter verificado que todas as secções abertas estão trancadas, a plataforma está pronta e ser usada.

PERIGO! A plataforma telescópica

Telesteps® tem sempre que estar **correctamente trancada para poder ser usada. Verifique sempre se todas as secções abertas das pernas escada estão trancadas antes de subir para a plataforma.**

B Baixar a plataforma

Para baixar as pernas escada para o nível 2 – altura intermédia ou para o nível 1:

- 7 Destranque e encolha as pernas de baixo para cima. Comece por destrancar os botões de trinco inferiores. Destranque um botão de trinco de cada vez, segurando simultaneamente a plataforma com a outra mão. Destranque o botão de trinco direito com a mão direita e o botão de trinco esquerdo com a mão esquerda.
- 8 A secção de degraus encolhe logo que esteja destrancada. Segure a plataforma e feche a secção de degraus **de forma controlada**, com ambas as mãos.
- 9 Destranque e encolha a outra perna escada.
- 10 Depois de se assegurar que todas as secções abertas continuam trancadas, a plataforma está pronta e ser usada.

PERIGO! Não ponha as mãos sobre ou entre as secções de degraus que estiver a destrancar ou a baixar.

C Fechar a plataforma

Comece por encolher totalmente as pernas escada e depois dobre a plataforma.

Para fechar a plataforma telescópica

Telesteps®:

- 11 Se for necessário, limpe a plataforma e as pernas escada e aplique spray de silicone (Veja "Cuidados e manutenção", abaixo).
- 12 Baixe a plataforma para o nível 1 (Veja "Baixar a plataforma", acima).
- 13 Dewite a plataforma com o topo para baixo.
- 14 Os botões de trinco ficam no lado de fora da plataforma. Carregue no botão de trinco de uma perna e encolha a mesma. Destranque e encolha a outra perna.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Utilização

Por razões de segurança, todas as escadas devem sempre ser usadas com critério e bom senso. No caso da plataforma telescópica Telesteps®, chamamos ainda a atenção para as particularidades seguintes:

- Não é permitido estar sentado, de pé ou caminhar na plataforma ou nas pernas escada sem se assegurar que o trinco central, as pernas escada e as secções de degraus abertas estão trancados.
- A plataforma de trabalho deve ficar bem assente no chão e com a carga igualmente distribuída por todos os pés. A plataforma não pode estar inclinada lateralmente nem com um pé sem carga.
- A carga máxima da plataforma de trabalho é de 150 kg.
- Não use a plataforma em trabalhos sujos nem em ambientes contaminados. Se, por exemplo, for usada em trabalhos de alvenaria, cimento armado ou pintura, pode com o passar do tempo ser difícil mantê-la limpa, prejudicando assim o funcionamento telescópico.
- Não exponha os tubos telescópicos a golpes ou tratamentos violentos. Danos nos tubos prejudicam a o funcionamento telescópico.
- Transporte sempre a plataforma telescópica Telesteps® recolhida, na forma compacta. Os tubos telescópicos protegem-se então mutuamente, diminuindo o risco de danificação em transporte.

PT

PT

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Aplicabilidade e prazo de validade

Telesteps® garante durante um ano que o produto não apresenta defeitos de material ou de fabrico.

Extensão da garantia

A garantia termina um ano depois da data da primeira compra. Telesteps® é responsável por defeitos do produto, à data de entrega ou verificados durante o período de garantia.

Telesteps® não é responsável pelo produto, desde que a causa provável da avaria possa ser atribuível a:

- uso de forma não descrita nas instruções.
- falta de cuidados e manutenção tal como é descrita nas instruções
- transformação, alteração ou danos físicos causados por agentes externos.
- sobrepressão.

Não são considerados como avaria

- desgaste normal
- consumo normal de peças de desgaste.

Reclamação

Qualquer reclamação deve ser apresentada ao revendedor dentro dum prazo aceitável, normalmente duas semanas após a detecção, real ou presumida, da avaria ou defeito.

Assistência técnica e reparação

Eventual assistência técnica ou reparação deverá sempre ser realizada por oficina autorizada que, em cada caso específico, deverá decidir quais as medidas adequadas a tomar. Para informação sobre a oficina autorizada mais próxima, consulte o seu revendedor.

PT

uitgeschoven. N.B.! De vergrendelknoppen op de beide laddersporten moeten tegen de buis klikken en vergrendelen. Schuif de andere ladderpoot op dezelfde manier uit.

- Wanneer u heeft gecontroleerd of alle uitgeschoven laddersecties in vergrendelde stand staan, kunt u het platform gebruiken.

RISICO! Telesteps® telescoopplatform moet altijd goed vergrendeld zijn wanneer het wordt gebruikt. Controleer altijd of de middenvergrendeling, de ladderpoten en alle uitgeschoven laddersecties vergrendeld zijn, voordat u op het platform klimt.

A Het platform openen

Telesteps® telescoopplatform kan ingesteld worden op drie verschillende hoogtes. De laddersecties worden automatisch vergrendeld wanneer u de ladderpoten uitschuift.

Wanneer u het platform heeft geopend en de ladderpoten heeft uitgeschoven, mag u niet op de ladder of het platform zitten, staan of lopen voor u gecontroleerd heeft of hij/het vergrendeld is.

Telesteps® telescoopplatform openen:

- Leg het platform op zijn rug en klap het uit. Controleer of de middenvergrendeling vasthaakt en het platform vergrendelt.
- Klap de ladderpoten naar buiten tot ze automatisch vergrendelen. Controleer door te voelen of de ladderpoten in uiterste positie zitten en of ze zijn vergrendeld.
- Keer het platform om en zet het op zijn plaats. Het platform is nu uitgeschoven op **niveau 1** en klaar voor gebruik.
- Verhoog het platform naar niveau 2 – tussenhoogte:**

Open de bovenste laddersectie. Hoe de ladderpoot tegen door uw voet op de onderste laddersport te zetten. Grijp het platform beet en trek het omhoog terwijl u tegelijkertijd de middelste laddersport tegenhoudt. N.B.! De vergrendelknoppen op de bovenste laddersport moeten tegen de buis klikken en vergrendelen. Schuif de andere ladderpoot op dezelfde manier uit.

- Verhoog het platform naar niveau 3 – volledige hoogte:**

Hoe de ladderpoot tegen door uw voet op de onderste laddersport te zetten. Pak het platform en trek het naar boven. Trek aan de buizen tot de ladderpoot helemaal is

B Het platform verlagen

Verlaag de ladderpoten naar niveau 2 – tussenhoogte – of niveau 1 op de volgende manier:

- Ontgrendel en schuif de ladderpoten van beneden naar boven in elkaar. Begin met de onderste vergrendelpallen te ontgrendelen. Ontgrendel één vergrendelpal per keer terwijl u het platform met uw andere hand vasthouwt. Ontgrendel de vergrendelpal rechts met uw rechterhand en de pal links met uw linkerhand.
- De laddersectie klapt in elkaar zodra u hem heeft ontgrendeld. Hou het platform vast en sluit de laddersectie **gecontroleerd** met beide handen.
- Ontgrendel en schuif de andere ladderpoot in elkaar.
- Wanneer u heeft gecontroleerd of alle nog uitgeschoven laddersecties in de vergrendelde stand staan, kunt u het platform gebruiken.

RISICO! Hou uw handen niet op of tussen de laddersecties wanneer u de ladderpoten ontgrendelt en verlaagt.

C Het platform sluiten

Begin met de ladderpoten volledig te sluiten en klap daarna het platform dicht.

- Sluit het Telesteps® telescoopplatform als volgt:
- Maak indien nodig het platform en de ladderpoten schoon en behandel ze met siliconenspray (Zie "Verzorging en onderhoud" hieronder).

NL

- 12 Verlaag het telescoopplatform naar niveau I (zie "Platform verlagen" hierboven).
- 13 Leg het platform op zijn rug.
- 14 De vergrendelknoppen van de ladderpoten zitten aan buitenzijde van het platform. Druk de vergrendelknop voor de ene ladderpoot in en klap deze naar beneden. Druk nu ook de vergrendelknop van de andere ladderpoot in en klap deze omlaag.
- 15 Hou de middenvergrendeling ontgrendeld en vouw het platform op. Hou de ladderpoten op hun plaats zodat ze mee opgevouwen worden.

D Het platform transporteren

Draag het platform in compact formaat naast u, zodat het platform niet opengaat.

Vervoer het platform altijd volledig gesloten in compact formaat. Dan zijn de telescopiche buizen beschermd tegen stoten en beschadigingen, die de werking van het telescoopplatform kunnen verslechternen.

E Het platform schoonmaken

Het platform en de ladderpoten moeten uit oogpunt van veiligheid en werking altijd schoon worden gehouden, vooral de telescopiche buizen en de laddersecties. U moet vuil, zaagsel, verfspatten, lijm en dergelijke na ieder gebruik wegwasen of wegvegen voor u het platform sluit.

- 16 Maak het platform en de ladderpoten schoon met een doek met wat oplosmiddel.
- 17 Na het schoonmaken moeten de telescopiche buizen behandeld worden met siliconenspray: Schuif de ladderpoten uit, spray ze en droog af met papier of een doek. Het telescoopplatform moet altijd droog zijn om geen stof te binden.

Verzorging en onderhoud

Telesteps® telescoopplatform is een precisiegereedschap. Behandel het platform zorgvuldig zodat het zijn unieke eigenschappen behoudt.

Hou het werkplatform altijd schoon, in het bijzonder de telescopiche buizen.

Het werkplatform mag niet gebruikt worden zonder rubberen voeten (glijbescherming). De rubberen voeten van het platform zijn slijtagedelen, die door de dealer op voorraad worden gehouden. Vervang de rubberen voeten wanneer ze versleten beginnen te raken.

N.B.! Indien de instructiesticker op het werkplatform versleten en moeilijk leesbaar begint te raken, moet u een nieuwe sticker bestellen bij: Telesteps AB, Box 362, SE-573 24 Tranås, Zweden of contact opnemen met uw plaatselijke dealer.

Gebruik

Om veiligheidsredenen moeten ladders altijd met gezond verstand worden gebruikt. Met betrekking tot Telesteps® telescoopplatform willen we u bovendien op het volgende wijzen:

- U mag niet op het platform of de ladderpoten zitten, staan of lopen, als u niet gecontroleerd heeft of de middenvergrendeling, de ladderpoten en alle open laddersecties vergrendeld zijn.
- Het werkplatform moet stevig op de vloor of de grond staan, met een evenredige belasting van alle voeten. Het platform mag niet naar één zijkant leunen of een voet onbelast hebben.
- Het werkplatform mag met maximaal 150 kg worden belast.
- Gebruik het werkplatform niet bij vrieze werkzaamheden of in vrieze omgevingen. Als het platform bijvoorbeeld wordt gebruikt bij metselen, betonwerkzaamheden of verven kan het in de loop der tijd moeilijk worden het platform schoon te maken, waardoor de telescoopfunctie verslechtert.
- Stel de telescopiche buizen niet bloot aan stoten of andere ruwe behandeling. Beschadigingen aan de buizen verslechtern de telescoopfunctie.
- Vervoer Telesteps® telescoopplatform altijd in compact formaat, de telescopiche buizen zijn dan in elkaar beschermd en het risico van vervoerschade wordt kleiner.

GARANTIEVOORWAARDEN

Toepassing en geldigheidsduur

Telesteps® garantie geldt voor een jaar op materiaal- en productiefouten.

Omvang van de garantie

De garantie vervalt een jaar na de oorspronkelijke aankoopdag. Telesteps® is verantwoordelijk voor fouten aan het product bij aflevering of die ontstaan in de garantieperiode. Telesteps® is niet verantwoordelijk voor fouten aan het product als aannemelijk kan worden gemaakt dat de fout komt omdat het

- niet is gebruikt op de manier zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing
- niet is verzorgd en onderhouden volgens de gebruikeraanwijzing
- is verbouwd, gewijzigd of is blootgesteld aan andere externe beschadiging
- is overbelast.

Geen fouten zijn

- normale slijtage
- normaal verbruik van slijtagedelen.

Claim

Indien de koper een fout wil claimen, moet de dealer op de hoogte worden gebracht binnen een redelijke termijn, normaliter 14 dagen nadat de fout is opgetreden of bekend is.

Service en reparatie

Eventuele service of reparaties moeten altijd worden uitgevoerd door een erkende servicewerkplaats, die voor ieder afzonderlijk geval beoordeelt wat de geschikte maatregelen zijn. Neem contact op met uw dealer om te horen waar de dichtstbijzijnde erkende servicewerkplaats is.

TIPS VOOR VEILIG GEBRUIK VAN LADDER OF TRAP

A. Inspectie en voorbereiding

- A. 1. Controleer draagbaar klimmaterieel na ontvangst en voor ieder gebruik.
- A. 2. Controleer vóór ieder gebruik alle onderdelen van draagbaar klimmaterieel op hun toestand en werking.
- A. 3. Gebruik nooit beschadigd of gebroken draagbaar klimmaterieel.
- A. 4. Breng geen tijdelijke reparaties aan aan draagbaar klimmaterieel.
- A. 5. Houd draagbaar klimmaterieel zoveel mogelijk vrij van ongerechtigheden, zoals natte verf, modder sneeuw en olie.

B. Toepassing en plaatsing

I. Algemeen

- B. 1. Gebruik draagbaar klimmaterieel uitsluitend voor het doel waarvoor het is vervaardigd. Maak geen oneigenlijk gebruik van draagbaar klimmaterieel.
- B. 2. Stel draagbaar klimmaterieel zorgvuldig op. Ga met overleg te werk. Plaats draagbaar klimmaterieel niet ondersteboven, achtersteven of tegen ronde of smalle zuilen e.d..
- B. 3. Plaats draagbaar klimmaterieel nooit op tafels, kisten, kratten of een ander onstabiel stavlak.
- B. 4. Plaats draagbaar klimmaterieel niet op een helling of op een zachte, oneffen of gladde ondergrond.
- B. 5. Neem extra voorzorgen wanneer draagbaar klimmaterieel voor een deuropening, in een passage e.d. moet worden opgesteld.
- B. 6. Pas op! Metalen draagbaar klimmaterieel is geleidend voor elektriciteit. Plaats metalen draagbaar klimmaterieel op minimaal 2 meter van niet-geïsoleerde, onder spanning staande elektrische delen.
- B. 7. Gebruik bij harde wind - windkracht 6 - buitenhuis geen draagbaar klimmaterieel.
- B. 8. Laat opgesteld draagbaar klimmaterieel nooit onbeheerd achter. Denk aan kinderen.
- B. 9. Beklim bij 3-delige reformladders, welke worden toegepast als vrijstaand draagbaar

- klimmaterieel, nooit het uitgeschoven derde ladderdeel boven het scharnierpunt.
- B. 10. Plaats draagbaar klimmaterieel zodanig, dat de afstand van de voet van het draagbaar klimmaterieel tot de muur ongeveer gelijk is aan een kwart van de lengte van het draagbare klimmaterieel. (Het draagbare klimmaterieel behoort in deze stand onder een hoek van $\pm 75^\circ$ ten opzichte van het horizontale vlak te staan).
- B. 11. Stel draagbaar klimmaterieel op tegen een stevig dragend punt, nooit tegen een raam.
- B. 12. Gebruik draagbaar klimmaterieel van de goede lengte. Het draagbaar klimmaterieel dient tenminste één meter uit te steken boven de plaats waartoe het toegang geeft.
- B. 13. Plaats draagbaar klimmaterieel welk kan worden opgestoken zodanig, dat alleen beklimming mogelijk is aan de opgestoken zijde.
- B. 14. Let er op dat bij meerdelig draagbaar klimmaterieel, welk in uitgeschoven of opgestoken stand wordt gebruikt, de haken goed over de sporten grijpen.
- B. 15. Het optrektoew moet in de gebruiksstand van het draagbare klimmaterieel zijn vastgezet aan een sport.

C. Beklimming en gebruik

- C. 1. Beklim draagbaar klimmaterieel altijd met het gezicht er naar toe.
- C. 2. Beklim draagbaar klimmaterieel alleen, wanneer u minimaal één hand vrij hebt om het vast te houden.
- C. 3. Beklim draagbaar klimmaterieel zonder platform nooit hoger dan de vierde standplaats van bovenaf.
- C. 4. Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen slippers, schoenen met hoge hak of klompschoenen.
- C. 5. Draag bij het gebruik van draagbaar klimmaterieel geen schoeisel met gladde of vervuilde zolen.
- C. 6. Zorg dat u bij het verrichten van werkzaamheden altijd met twee voeten op het draagbaar klimmaterieel staat.
- C. 7. Ga nooit met één voet op draagbaar klimmaterieel en met de andere voet op bijvoorbeeld een raamkozijn staan.
- C. 8. Leun niet te ver opzij. Verplaats draagbaar klimmaterieel wat vaker.

NL

- C. 9. Verplaats draagbaar klimmaterieel niet wanneer u er op staat.

D. Onderhoud en opslag

- D. 1. Onderhoud draagbaar klimmaterieel volgens de voorschriften.
- D. 2. Inspecteer draagbaar klimmaterieel geregd op gebreken, zoals vervorming en slijtage.
- D. 3. Laat iedere beschadiging aan draagbaar klimmaterieel zo spoedig mogelijk repareren door een terzake deskundige.
- D. 4. Houd draagbaar klimmaterieel schoon en vrij van ongerechtigheden.
- D. 5. Behandel houten draagbaar klimmaterieel minimaal één maal per jaar met een houtconserveringsmiddel of met blanke lak.
- D. 6. Schilder houten draagbaar klimmaterieel nooit met verf.
- D. 7. Vernietig gebroken, versleten of onherstelbaar beschadigd draagbaar klimmaterieel.
- D. 8. Berg draagbaar klimmaterieel zodanig op, dat doorhangen wordt voorkomen.
- D. 9. Berg houten draagbaar klimmaterieel op in een koele en voldoende geventileerde ruimte.

Alle Telesteps ladders voldoen aan de eisen van de Warenwet en zijn conform de regels, zoals beschreven in de NEN2484, getest door TNO.

Teleskopická plošina Telesteps® je sklápěcí pracovní plošina s teleskopickými stranami, která se nechá díky své jedinečné konstrukci ze složeného tvaru rozložit na pracovní plošinu s různými pracovními výškami.

K zachování vlastností a funkčnosti plošiny musí být používána, ošetřena a udržována dle návodu Telesteps®.

A Rozložení plošiny

Teleskopická plošina Telesteps® může být rozložena na tři různé výšky. Segmenty nášlapných stupňů jsou automaticky blokovány, když se boční žebříky vytáhnou.

Po rozložení plošiny a vytažení bočních žebříků můžete na žebřík nebo plošinu stoupat resp. tam sedět nebo stát teprve po přezkoušení zablokování jednotlivých dílů.

Rozložení teleskopické plošiny Telesteps®:

- 1 Plošinu položit horní stranou dolů a rozložit. Přezkoušet, zda jsou pojistky ve středu zajištěny a plošina blokována.
- 2 Boční žebříky rozložit, jsou automaticky blokovány. Přezkoušet každý žebřík, zda je ve správné pozici a blokován.
- 3 Plošinu otočit a postavit. Plošina je nyní rozložena na **stupeň 1**.

4 Zvýšení plošiny na stupeň 2 – střední úroveň:

Nejvyšší segment nášlapných stupňů rozložit. Boční žebřík stabilizovat nohou na nejspodnějším stupni. Plošinu uchopit a vytáhnout nahoru, na prostředním stupni žebříku přitom přidržovat. **POZOR!** Zajistovací tlačítka na nejvyšší přičeli by měli vyskočit proti trubce a zablokovat se. Žebřík na druhém konci plošiny rozložte stejným způsobem.

5 Zvýšení plošiny na stupeň 3 – nejvyšší úroveň:

Žebřík stabilizujte nohou na nejspodnějším stupni. Uchopte plošinu a vytáhněte ji nahoru. Trubky vytahovat, až je žebřík plně vytažen. **POZOR!** Zajistovací tlačítka na obou přičelích by měli vyskočit proti trubce a zablokovat se. Žebřík na druhém konci plošiny rozložte stejným způsobem.

- 6 Po přezkoušení blokování vytažených segmentů nášlapných stupňů může být plošina použita.

UPOZORNĚNÍ! Teleskopická plošina Telesteps® musí být při použití vždy rádně blokována. Stále přezkušovat, zda jsou pojistky ve středu, boční žebříky a všechny segmenty nášlapných stupňů blokovány dříve, než stoupnete na plošinu.

B Snížení plošiny

Snížení žebříku na stupeň 2 – střední úroveň, nebo stupeň 1, takto:

- 7 Žebřík dole odblokovat a zasunout. Začít povolením pojistek úplně dole. Pojistku uvolnit a zároveň druhou rukou držet plošinu. Pravou pojistku povolit pravou rukou a levou pojistku levou rukou.
- 8 Po povolení blokování složit segment nášlapných stupňů. Plošinu přidržovat a segmenty nášlapných stupňů **kontrolovan** oběma rukama zasunout.
- 9 Druhý boční žebřík odblokovat a zasunout.
- 10 Po přezkoušení rádného blokování zbývajících vytažených segmentů nášlapných stupňů může být plošina použita.

NEBEZPEČÍ! Ruce nepokládat na nebo mezi segmenty nášlapných stupňů, pokud odblokujete boční žebříky a zasouváte je.

C Složení plošiny

Nejdříve úplně zasunout boční žebříky a nakonec plošinu složit.

- Teleskopickou plošinu Telesteps® složit takto:
- 11 Plošinu a boční žebříky dle potřeby vyčistit a ošetřit silikonovým sprejem (viz dole "Ošetření a údržba").
 - 12 Teleskopickou plošinu snížit na stupeň 1 (viz nahoře "Snížení plošiny").
 - 13 Plošinu položit horní stranou dolu.
 - 14 Pojistná tlačítka na žebřících jsou na vnější straně plošiny. Pojistné tlačítko povolit a žebřík sklopit. Povolit a složit druhý žebřík.
 - 15 Západku ve středu zvednout a plošinu složit. Boční žebříky zavřít, takže jsou složeny doprostřed.

CZ

D Přeprava plošiny

Plošinu nosit ve složeném tvaru na straně, tak se nemůže otevřít.

Plošinu přepravujte vždy ve složeném stavu. Tak jsou teleskopické tyče zabezpečeny proti nárazům a poškození, které mohou narušit funkci teleskopické plošiny.

E Čištění plošiny

Z bezpečnostních a funkčních důvodů musí být plošina a boční žebříky, zvláště teleskopické tyče a segmenty nášlapných stupňů udržovány čisté. Nečistota, třísky, rozstřík barvy, zbytky lepidla atd. musejí být po každém použití před složením plošiny utřeny a omyty:

16 Plošinu a boční žebříky očistit hadrem s trohou rozpouštědla.

17 Po očistění ošetřit teleskopické tyče silikonovým sprejem: boční žebříky vytáhnout, nastříkat a papírem nebo hadrem osušit.

Teleskopická plošina musí být stále suchá, tím se na ni nepřichytí žádný prach.

Ošetření a údržba

Teleskopická plošina Telesteps® je přesné nářadí. Ošetřujte pracovní plošinu tedy pečlivě, tím si zachová své jedinečné vlastnosti.

Udržujte plošinu stále čistou, obzvláště teleskopické tyče.

Pracovní plošina nesmí být použita bez gumových nohou (protismyková ochrana). Gumové nohy jsou opotřebované díly, které jsou k dostání ve specializovaných obchodech. Je třeba je vyměnit, jakmile se vyskytne známka opotřebení.

POZOR! Pokud se opotřebí informační tabulka na plošině a nedá se přečíst, objednejte si novou nálepku na:
Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Sweden, nebo se ptejte u Vašeho specializovaného prodejce.

Použití

Z bezpečnostních důvodů je třeba plošinu používat s rozvahou. U teleskopické plošiny Telesteps® je třeba dbát následujícího:

- Nesmíte sedět, stát nebo vstupovat na žebříky nebo plošinu dokud nepřezkoušíte, zda jsou pojistky ve středu, boční žebříky a vytažené segmenty nášlapných stupňů blokovány.
- Plošina musí stat při rovnoramenném zatížení všech nohou pevně a bezpečně na rovném povrchu. Plošina nesmí být nakloněna na bok nebo stát nezatiženýma nohami.
- Maximální zatížení plošiny je 150 kg.
- Plošinu neužívat při znečišťující práci nebo ve znečištěném prostředí. Použití plošiny např. při zednických nebo betonářských pracích nebo při malování, může být časem těžko čistitelná a teleskopická funkce se zhorší.
- Teleskopické tyče chránit před nárazy a opatrně s nimi manipulovat, poněvadž poškození na tyčích narušuje teleskopickou funkci.
- Teleskopická plošina Telesteps® musí být stále přepravována ve složeném stavu, protože tak jsou teleskopické tyče chráněny a je sníženo nebezpečí poškození při přepravě.

PODMÍNKY ZÁRUKY**Použitelnost a platnost**

Telesteps® poskytuje záruku jeden rok od data prodeje na materiální a výrobní chyby.

Rozsah záruky

Záruka zaniká rok po dni první koupě. Telesteps® přebírá odpovědnost za výrobní chyby, které se vyskytnou při dodání nebo během záruční doby. Telesteps® však nenese žádnou odpovědnost za výrobek, pokud se prokáže, že chyba vznikla nesprávným používáním nebo na základě následujících okolností:

- plošina nebyla použita dle návodu použití
- plošina nebyla ošetřována a udržována dle návodu použití
- plošina byla upravena nebo zevně poškozena
- plošina byla zatížena více než je dáno.

Záruka se nevztahuje na:

- normální opotřebení
- normální opotřebení jednotlivých dílů.

Reklamací

Reklamací zákazník uplatní v sídle prodejce nejpozději do 7 dnů po zjištění závady.

Servis a oprava

Eventuální údržba nebo oprava je vždy prováděna autorizovanou servisní dílnou, která v každém jednotlivém případě stanoví vhodná opatření.

Žádejte Vašeho specializovaného prodejce o informace o další autorizované servisní dílně.

Telesteps® teleskoop-tööplatvorm on kokkupandav tööplatvorm, mille ainulaadse konstruktsiooniga teleskoopredelitega küljed saab kompakteks kokku panna või seada platvormiks kolmel erineval töökorgusel.

Platvormi töökorras hoidmiseks tuleb Telesteps® teleskoop-platvormi käsitseta ja hooldata vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele.

A Platvormi lahtivõtmine

Telesteps® teleskoop-platvormi saab lahti võtta ja tõsta kolmele erinevale töökorgusele. Segmentidest koosneva redeli astmeosad lukustuvad välja tömmates automaatselt paigale.

Päram platvormi lahti võtmist ja selle mõlemas otsas astmete väljatömmbamist ei tohi platvormile istuda, sellel seista ega astmetele astuda enne, kui olete veendunud, et platvormi osad on lukustunud.

Telesteps® teleskoop-platvormi lahtivõtmine:

- 1 Asetage platvorm ümberpööratult maha ja pöörake lahti. Veenduge, et keskmine riiv sulgub ja lukustab platvormi osad jäigalt.

- 2 Tõstke redelid üles ja välja. Need lukustuvad automaatselt paigale. Kontrollige, kas mõlemad redelid on lükatud lõpuni lahti ja need on oma kohale lukustunud.

- 3 Pöörake platvorm õigetpidi. Platvorm on nüüd seatud **I. kõrgusele**.

4 Platvormi tõstmine 2. ehk keskmisele kõrgusele

Tõstke kõige ülemine astmeosa üles. Toetage jalga alumisele astmele ja hoidke redel platvormi ühes otsas paigal. Haarake platvormist tugevalt kinni ja tömmake ülespoole, surudes samal ajal keskmist astet alla. NB! Kõige ülemise astme lukustusnupud peaksid tulema toru vastu välja ja lukustuma paigale. Toimige samuti, et tõsta redeli astmeosa platvormi teises otsas.

5 Platvormi tõstmine 3. ehk kõrgeemale kõrgusele

Toetage jalga alumisele astmele ja hoidke redel platvormi ühes otsas paigal. Haarake platvormist tugevalt kinni ja tömmake ülespoole. Tömmake torud välja, kuni redel on maksimaalselt kõrgeks seatud. NB! Mõlema astmeosa lukustusnupud peaksid tulema

toru vastu välja ja lukustuma paigale. Toimige samuti, et tõsta redeli astmeosa platvormi teises otsas.

- 6 Kontrollige, et kõik avatud astmeosad on paigale lukustunud, seejärel võite redelit kasutama hakata.

HOIATUS! Kasutamise ajal peab Telesteps® teleskoop-platvormi osad olema alati korralikult paigale lukustunud. Enne redelile ja platvormile astumist kontrollige alati, et keskmine riiv, redelid mõlemas platvormi otsas ja redelite kõik väljatömmatud astmeosad on paigale lukustunud.

B Platvormi madalamaks seadmine

Toimige järgnevalt, et seada platvorm 2. (keskmisele) või I. (madalaimale) kõrgusele:

- 7 Esmalt vabastage lukust redeli astmeosad platvormi ühes otsas ja suruge altpoolt ülespoole kokku. Esmalt vabastage kõige alumised liugurfiisaatorid. Vabastage fiisaatorid üksshaaval, hoides samas platvormi kogu aeg teise käega paigal. Vabastage parempoolne fiisaator parema käega ja vasakpoolne vasaku käega.
- 8 Astmeosa läheb kokku kohe, kui olete fiisaatori vabastanud. Hoidke platvormist kinni ja vajutage redeli astmeosa **rahulikult** mõlema käega hoides kokku.
- 9 Vabastage lukust ja pange samuti kokku redel platvormi teises otsas.
- 10 Kontrollige, et kõik avatud astmeosad on paigale lukustunud, seejärel võite platvormi kasutada.

HOIATUS! Olge ettevaatlik ja ärge jätkke käsi astmeosi lahti võttes ja kokku pannes astmete vaheli.

C Platvormi kokkupanemine

Esmalt pange kokku redelid platvormi mõlemas otsas ja seejärel pange ka platvormi pooled kokku.

Telesteps® teleskoop-platvormi kokkupanemiseks toimige järgnevalt:

- 11 Vajadusel puastage platvorm ja redelid ning töödelge silikooniühustiga (vt allpool lõiku hoolduse kohta).

- 12 Seadke teleskoop-platvorm kõige madalamale kõrgusele (vt ülapool lõik platvormi madalamaks seadmise kohta).

- 13 Pöörake platvorm ümber.

- 14 Redelite lukustusnupud asuvad platvormi välisküljel. Vajutage ühte lukustusnuppu ja pöörake redel kokku. Vabastage lukust ja pöörake kokku ka teine redel.

- 15 Tõstke keskmine riiv üles ja vajutage platvormi osad kokku. Hoidke redeleid paigal, et need jääksid kokkupandud platvormi osade vaheli.

D Platvormi teisaldamine

Teisaldage platvorm kokkupandult ja külili nii, et see ei saaks lahti vajuda.

Transportige redelit alati vaid täiesti kokkupandult. Selline asend kaitseb teleskooptorusid löökide ja kahjustuste eest, mis võivad muuta redeli kasutuskõlbmatuks.

E Platvormi puastamine

Platvormi ohutuse ja töökorra tagamiseks tuleb platvorm ja redelid hoida alati puhtana, eriti tähtis on teleskooptorude ja astmeosade puhtus. Enne platvormi kokkupanemist puastage see päram iga kasutuskorda mustusest, laastudest, värvipitsmetest, liimist jne.

- 16 Puastage platvorm ja redelid vähese värvilahustiga niisutatud lapiga.

- 17 Päram puastamist võib teleskooptorusid töödelda silikooniühustiga: tömmake redelid lahti, pihustage ja pühkige paberit või lapiga kuivaks. Hoidke teleskoop-platvorm alati kuivanana ja tolmust puhtana.

Hooldus ja puastamine

Telesteps® teleskoop-platvorm on täppistööriist. Hea hooldus aitab hoida selle ainulaadseid omadusi töökorras.

Hoidke platvormi alati puhtana, eriti teleskooptorusid.

Platvormi ei tohi kunagi kasutada ilma kummiotsikuteta (libisemisvastane kaitse). Platvormi jalgede kummiotsikud võivad kuluda ja need saab asendada uutega. Pöörduge asendusotsikute saamiseks platvormi müüja poole. Asendage kummiotsikud, kui neile tekib nähtavaid kulumisjälgi.

NB! Kui platvormile kinnitatud märgised kuluvald nii, et neid on raske lugeda, saatke uued tellida järgnevalt aadressilt: Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Sweden. Teise võimalusena võite pöördua platvormi kohaliku turustaja poole.

Kasutamine

Ohutuse huvides tuleb redelit alati ettevaatlikult kasutada. Telesteps® teleskoop-platvormi kasutades pidage silmas järgmist:

- Enne redelile ja platvormile istumist, astumist ja platvormile töusmist tuleb alati esmalt kontrollida, et keskmine riiv, redelid mõlemas platvormi otsas ja redelite kõik väljatömmatud astmeosad on paigale lukustunud.
- Platvorm peab toetuma tugevalt põrandale või maapinnale nii, et koormus on jagatud võrdselt kõigil jalagadel. Platvorm ei tohi olla kaldus ja selle üks jalg ei tohi olla maha toetamata.
- Redeli maksimaalne kandevõime on 150 kg.
- Ärge kasutage platvormi tolmuise või määritava töö tegemiseks ega tolmuses keskkonnas. Näiteks, kui kasutate redelit müürirööbel, betooni- või maalritöödel, võib ajapikkus olla aina raskem seda puhtana hoida ja see võib kahjustada teleskooptorude töökorda.
- Hoidke teleskooptorusid löökide või muu hoolimatu käsitlemise eest. Torude kahjustuste korral ei saa teleskoop-redeleid kokku panna ja lahti võtta.
- Transportige Telesteps® teleskoop-platvormi alati vaid kokkupandult, sest sellises asendis aitavad teleskooptorusid üksteist kaitsta, vähendades transpordikahjustuste riski.

GARANTII

Garantiaeg

Telesteps® garanteerib, et ühe aasta jooksul ei ilmne sellel tootel materjali- ega tootmisvigu.

Garantiitringimused

Garantii kehtib kuni üks aasta algsest ostukuupäevast alates. Telesteps® vastutab toote mis tahes defektide eest, mis ilmnevad toote lahitipakkimisel või garantiaaja jooksul. Telesteps® ei vastuta toote defektide eest, mis on ilmselt tingitud järgnevast:

- kui toodet ei kasutatud vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele;
- kui toodet ei hoitud ja hooldatud vastavalt käesoleva kasutusjuhendi juhistele;
- kui toodet on jätkatud, ümber ehitatud või hoolimatult käsitsetud;
- kui toode on olnud ülekoormatud.

Garantii ei hõlma järgnevaid:

- normaalne kulumine;
- normaalsete kulumisest tingitud osade vahetamine.

Pretensioonid

Pretensiooni esitamiseks tuleb teatada toote müüjale defektist mööistliku aja (reeglina kuni 14 päeva) jooksul pärast defekti avastamist.

Hooldus ja remont

Toote hooldust ja remonti tohib teha vaid volitatud hoolduskeskuses, kus otsustatakse, milline on antud juhul kõige sobivam lahendus. Lähima volitatud hoolduskeskuse asukoha kohta saate teavet toote müüjalt.

EE

BRĪDINĀJUMS! Telesteps® sabīdāmai platformai tās izmantošanas laikā vienmēr jābūt atbilstoši nofiksētai. Pirms kāpšanas pa kāpnēm, lai nokļūtu uz platformas, vienmēr pārbaudiet, lai vidējais fiksators katrā platformas galā un visi izbīdāmie kāpņu posmi būtu nofiksēti.

B Platformas nolaišana

Nolaidiet kāpnes līdz 2. līmenim – vidējam līmenim vai 1. līmenim, šādā veidā:

- 7 Atbloķējet un salieciet kāpnes vienā platformas galā no apakšas uz augšu. Sāciet atbloķēt bīdāmos drošības fiksatorus pašā apakšā. Vienlaikus atbloķējet vienu fiksatoru, tajā pašā laikā turrot platformu ar otru roku. Atbloķējet fiksatoru pa labi ar labo roku un pa kreisi ar kreiso.
- 8 Pakāpienu posmi sabīdīsies tiklīdz fiksators būs atbloķēts. Turieties uz platformas un aizveriet kāpņu posmus, **regulējot** tos ar abām rokām.
- 9 Atbloķējet un sabīdīet kāpnes otrā platformas galā.
- 10 Platformu varat sākt izmantot, ja esat pārbaudījuši, ka visi izstieptie kāpņu posmi ir nofiksēti.

BRĪDINĀJUMS! Pakāpienu atbloķēšanas un aizvēršanas laikā, nelieciet rokas uz vai starp pakāpienu posmiem.

C Aizveriet platformu

Sāciet ar katrā platformas galā esošo pakāpienu aizvēšanu un tad salieciet platformu.

Telesteps® sabīdāmo platformu aizveriet šādi:

- 11 Ja nepieciešams, notīriet platformu un kāpnes un apstrādājiet ar silikona aerosolu (zemāk skat. sadāļu par kopšanu un apkopi).
- 12 Izbīdīet sabīdāmo platformu līdz 1. līmenim (skat. sadāļu iepriekš par platformas nolaišanu).
- 13 Apgrieziet platformu otrādi.
- 14 Kāpņu fiksēšanas pogas atrodas platformas ārpusē. Piespiediet vienu fiksēšanas pogu un salieciet kāpnes. Atbloķējet un salieciet otrs kāpnes.
- 15 Turiet vidējo fiksatoru augšup un sabīdīet kopā platformu. Turiet kāpnes, lai tās vidū nesaliekto.

LV

D Platformas transportēšana

Pārvietojiet platformu saliktā veidā un uz sāna, lai tā neatvērtos.

Vienmēr transportējet kāpnes noslēgtā kompaktā veidā. Tas aizsargā sabīdāmās caurules no trieciena un bojājumiem, kas var pasliktināt kāpņu funkcionēspēju.

E Platformas tīrīšana

Drošības un funkcionalitātes nolūkos platformai un kāpnēm vienmēr jābūt tīrām, īpaši sabīdāmajām caurulēm un pakāpienu posmiem. Pēc katras izmantošanas pirms platformas aizvēršanas netīrumi, ēvelskaidas, krāsas šķaksti, līme, utt. jānomazgā vai jānoslauka.

16 Tīriet platformu un kāpnes izmantojot lupatiņu un nedaudz šķīdinātāja.

17 Pēc notīrīšanas sabīdamās caurules var apstrādāt ar silikona aerosolu: atveriet kāpnes, apsmidziniet tās un kārtīgi nosusiniet ar papīru vai lupatiņu. Sabīdāmajai platformai vienmēr jābūt sausai, lai uz tās neuzkrātos putekļi.

Kopšana un tehniskā apkope

Telesteps® sadīdāmā platforma ir precizitātes instruments. Apejieties ar tām uzmanīgi un tās saglabās savas unikālās īpašības.

Vienmēr uzturiet platformu tīru, īpaši sabīdamās caurules.

Platformu nedrīkst izmantot bez gumijas kājiņām (pretslīdēšanas aizsardzība). Platformas gumijas kājiņas ir patēriņa materiāli, kas nolietojas un tās var iegādāties pie izplatītāja. Nomainiet gumijas kājiņas, kad tām parādās nodiluma pazīmes.

IEVĒROJIET! Ja instrukciju uzlīme uz platformas nolietojas un to grūti izlasīt, jūs varat pasūtīt jaunu no: **Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranās, Zviedrija, vai sazināties ar izplatītāju Jūsu valstī.**

Izmantošana

Drošības nolūkos kāpnes vienmēr jāizmanto piesardzīgi. Attiecībā uz Telesteps® sabīdāmo platformu, mēs gribētu atzīmēt sekojošo:

- Uz platformas nedrīkst sēdēt, stāvēt vai kāpt pa pakāpieniem, kamēr neesat pārbaudījuši, vai vidējais fiksators, kāpnes un visi izstieptie kāpņu posmi ir nosifikēti.
- Platformai jābūt stabili novietotai uz grīdas vai zemes ar vienādu slodzi uz visām kājām. Platforma nedrīkst būt noliekusies sānsku un slodzei uz visām kājām ir jābūt vienādai.
- Kāpņu maksimālā slodze ir 150 kg.
- Neizmantojiet platformu netīros darbos vai netūrā vidē. Piemēram, ja kāpnes izmanto mūrēšanai, betonēšanai vai krāsošanai, ar laiku var kļūt grūti tās uzturēt tīras, paslikintot to sabīdīšanas funkciju.
- Nepakļaujiet sabīdāmās caurules nelabvēlīgiem apstākļiem vai paviršai apkopei. Cauruju bojājumi var pasliktināt kāpņu sabīdīšanas funkciju.
- Vienmēr transportējet Telesteps® sabīdāmo platformu kompaktā formā, jo tad sabīdāmās caurules palīdz aizsargāt viena otru, samazinot ar transportēšanu saistītu bojājumu rašanos.

GARANTIJA

Atbilstība un derīgums

Telesteps® garantē, ka pirmajā gadā produktiem nebūs materiālo vai ražošanas defektu.

Garantijas apjoms

Garantija kļūst par spēkā neesošu gadu pēc iegādes datuma. Telesteps® uzņemas atbildību par jebkuriem produkta defektiem, kas atklāti uzreiz pēc piegādes vai garantijas perioda laikā. Telesteps® neuzņemas atbildību par produkta defektiem, ja redzams, ka defekts radies sakarā ar kāpņu:

- izmantošanu pretēji instrukcijās sniegtajiem norādījumiem
- kopšanu un uzturēšanu pretēji instrukcijās sniegtajiem norādījumiem
- ārējiem bojājumiem pārveidošanas, pārtaisīšanas vai nepareizas lietošanas dēļ
- pārslodzes dēļ.

Par defektu netiek uzskatīts:

- standarta nolietojums
- nolietojamo daļu standarta patēriņš.

Sūdzības

Ja pircējs vēlas iesniegt sūdzību, izplatītājs par defektu jāinformē laicīgi, parasti 14 dienu laikā pēc defekta atklāšanas.

Apkope un remonts

Jebkuru apkopi un remontu jāveic autorizētai remonta darbnīcāi, kas noteiks atbilstošu darbību kārtību katrā individuālā gadījumā. Sazinieties ar savu izplatītāju, lai uzzinātu kur atrodas Jums tuvākā autorizētā remonta darbnīca.

Telesteps® išstumiamama platforma yra teleskopinė darbinė platforma su išstumiamais galais. Šią platformą dėl unikalios jos konstrukcijos galima išskleisti iš kompaktiškos formos į platformą su trimis skirtingais darbiniais aukščiais.

Jei pageidaujate išsaugoti platformos savybes ir funkcijas, privalote naudoti, prižiūrėti ir dribti su Telesteps® išstumiamama platforma pagal šias aprašytas naudojimo instrukcijas.

A Platformos išskleidimas

Telesteps® išstumiamamą platformą galima išskleisti ir pakelti į tris skirtingus aukščius. Pakopos, kurios yra išdėstytos sekcijomis, automatiškai užfiksujamos, kai jas ištiesiate.

Kai išskleidžiate platformą ir ištisiate pakopas, draudžiama sėdėti, stoveti, lipti pakopomis arba vaikščioti platforma abiejuose platformos galuose, nepatirkinus, ar pakopos yra užblokuotos.

Išskleiskite Telesteps® išstumiamamą platformą, atlikdami šiuos žingsnius:

- Paguldykite platformą ant darbinės pusės ir išskleiskite atramas. Patirkrinkite, ar vidurinis užraktas užsisklendžia ir užfiksuoja platformą.
- Išskleiskite kopėčias, kurios užfiksuoja automatiškai. Patirkrinkite ir įsitikinkite, ar abi kopėčios yra galutinėje padėtyje ir užfiksujotos.
- Apverskite platformą darbine puse į viršų. Platforma pakeliama į 1 lygi.

4 Pakelkite platformą į 2 lygi – vidurinis lygis:

Išskleiskite viršutinės pakopos sekcią.

Laikykite kopėčias vienam platformos gale, uždėjė pėdą ant apatinės pakopos. Twirtai suimkite platformą ir patraukite į viršų, kartu laikydami už vidurinės pakopos. Dėmesio!

Fiksavimo mygtukai, esantys ant viršutinės pakopos, turi iššokti į vamzdelį ir užsiblokuoti. Tokia pačia tvarka išstumkite kopėčias kitame platformos gale.

5 Pakelkite platformą į 3 lygi – aukščiausias lygis:

Laikykite kopėčias vienam platformos gale, uždėjė pėdą ant apatinės pakopos. Twirtai suimkite platformą ir patraukite į viršų. Toliau trauskite vamzdelius, kol visiškai išstumsite kopėčias. Dėmesio! Fiksavimo mygtukai, esantys ant abiejų pakopų, turi iššokti į

vamzdelį ir užsiblokuoti. Tokia pačia tvarka išstumkite kopėčias kitame platformos gale.

- Kai patirkrinsite ir įsitikinsite, kad visos išskleistos pakopų sekcijos yra užfiksujotos, galite naudoti platformą.

ISPĖJIMAS! Prieš naudojimą Telesteps® išstumiamama platforma turi būti tinkamai užfiksuota. Prieš lipdamis kopėčiomis ant platformos, visada patirkrinkite, ar vidurinis užraktas bei kopėčios abiejuose platformos galuose, ir visos išstumtos kopėčių sekcijos yra užfiksujotos.

B Platformos nuleidimas

Nuleiskite kopėčias iki 2 lygio – viduriniojo lygio, arba 1 lygio, atlikdami šiuos žingsnius:

- Atfiksujokite ir sustumkite kopėčias vienam platformos gale iš apačios į viršų. Pradékite nuo slankiojamų apsauginių blokavimo įtaisų atleidimo pačioje apačioje. Atleiskite vieną fiksavimo įtaisą vienu metu, visą laiką prilaikydami platformą kita ranka. Atleiskite dešiniųjų fiksavimo įtaisą, spusteldami į dešinę pusę su dešiniaja ranka, ir kairiųjų fiksavimo įtaisą, spusteldami į kairę su kairiaja ranka.
- Pakopų sekcią susilanksto, kai tik atleidžiate fiksavimo įtaisą. Laikykite platformą ir sustumkite kopėčių sekcią, **reguliuodami** abiem rankomis.
- Paleiskite ir sustumkite kopėčias kitame platformos gale.
- Kai patirkrinsite ir įsitikinsite, kad visos ištiesios kopėčių sekcijos yra užfiksujotos, galite naudoti platformą.

ISPĖJIMAS! Nedékite rankų ant pakopų sekcių arba tarp pakopų sekcių, kai atfiksujate ir sustumiate kopėčias.

C Platformos sulankstymas

Iki galo sustumkite pakopas abiejuose platformos galuose, tada sulankstykite platformą.

Sustumkite Telesteps® išstumiamamą platformą, atlikdami šiuos žingsnius:

- Jeigu reikia, nuvalykite platformą ir kopėčias su silikoniniu purškalu (žr. skyrelį apie priežiūrą ir valymą žemiau).
- Nuleiskite išstumiamamą platformą iki 1 lygio (žr. skyrelį apie platformos nuleidimą aukščiau).
- Apverskite platformą ant darbinės pusės.

P.S.! Jeigu instrukcinės etiketės, esančios ant platformos, nusitrina ir sunku jas išskaityti, galite užsisakyti naujas etiketes šiuo adresu: Telesteps AB, Box 362, 573 24 Tranås, Švedija, arba susisiesti su vietiniu prekiautoju.

Naudojimas

Saugumo sumetimais privalote naudoti kopėčias rūpestanti ir atsargiai. Dirbant su Telesteps® kopėčiomis, prašom atsižvelgti į šiuos įspėjimus:

- Draudžiama sėdėti, stoveti arba lipti ant kopėčių ar platformos, nepatirkinus, ar užfiksuoja vidurinė sklendė, kopėčios ir visos išskleistos kopėčių sekcijos.
- Platforma turi būti lygai pastatyta ant grindų arba pagrindo su tolygia apkrova visoms kojelėms. Platforma negali krypti į šonus arba stoveti su neišskleista kojele.
- Maksimali apkrova yra 150 kg.
- Draudžiama naudoti platformą nešvariam darbu arba nešvaroje aplinkoje. Jeigu platforma naudojama, pavyzdžiui, mūrijimui, betonavimui arba dažymui, laikui bégant sunku išlaikyti ją švarią, todėl pažeidžiama teleskopinė išstumimo funkcija.
- Saugokite sustumiamus teleskopinius vamzdelius nuo smūgių ar kitų sutrenkimų. Vamzdelių pažeidimas pažeidžia kopėčių išstumimo-teleskopinę funkciją.
- Visada transportuokite Telesteps® išstumiamamą platformą kompaktiška forma, nes tokiu būdu sustumiamai-teleskopiniai vamzdeliai apsaugo vieni kitus, mažindami pažeidimų riziką transportavimo metu.

GARANTIJÀ

Tinkamumas ir galiojimas

Telesteps® garantuoja, kad gaminys neturi medžiagų ir gamybos trūkumų. Garantija galioja vienerius metus.

Garantinių įsipareigojimų apimtis

Garantija nustoja galioti, praėjus vieneriems metams nuo pirminės pirkimo datos. Telesteps® atsako už gaminio defektus, nustatomus pristatymo metu arba kurie pasireiškia garantijos laikotarpiu. Telesteps® neatsako už gaminio gedimus, jeigu akivaizdu, kad gedimą sukélė:

- naudojimas, nesilaikant aprašytų naudojimo instrukcijų;
- kopėčių nepriežiūra ir valymas, nesilaikant šių instrukcijų;
- kopėčių perdarymas, keitimas arba žala dėl kito išorinio poveikio;
- kopėčių perkrova.

Gedimu nelaikomas:

- normalus nusidévėjimas;
- normalus susidévinčių dalių sunaudojimas.

Skundai

Jeigu pirkėjas pageidauja pateikti skundą, jis privalo informuoti prekybininką apie defektą per pagrįstą laiko periodą, paprastai per 14 dienų nuo tada, kai defektas buvo arba turėjo būti nustatytas.

Techninis aptarnavimas ir gedimų taisymas

Techninį aptarnavimą ir gedimų taisymą privalo atlikti igaliotas paslaugų centras, kuris nustato tinkamą veiksmų eiga kiekvienu individualiu atveju. Susisiekite su prekybininku, kuris informuoja apie artimiausią igaliotą paslaugų centrą.



No.1 in telescopic work tools

Made by Telesteps AB
Tenngatan 4, 573 38 Tranås, Sweden
+46 (0)140 38 68 00
Member of the Gunnebo Industries Group



NÁVOD NA POUŽITIE

NÁVOD NA POUŽITIE

NEBEZPEČIE! Teleskopická plošina musí byť pred použitím vždy riadne zaistená. Pred použitím plošiny vždy skontrolujte, či je poistka v strede, strany rebrika a všetky vysunuté segmenty rebrika zaistené.

Teleskopická plošina môže byť rozložená na tri rôzne výšky. Vysunutím strán rebrika dôjde k automatickému zaisteniu segmentov. Pre zachovanie vlastnosti a funkčnosti plošiny je veľmi dôležité, aby sa pri jeho používaní, ošetrovaní a údržbe postupovalo podľa uvedenejho návodu na použitie.

A Rozloženie plošiny

Teleskopická plošina môže byť rozložená na tri rôzne výšky. Vysunutím strán rebrika dôjde k automatickému zaisteniu segmentov.

Pokial' ste po rozložení plošiny a vytiahnuti strán rebrika neskontrolovali, či je plošina zaistená, je zakázané na plošine sedieť, stáť alebo na plošinu stúpat.

Rozloženie teleskopickej plošiny:

- Položte plošinu hornou stranou nadol a plošinu rozložte. Skontrolujte, či je poistka v strede zasunutá a plošina zaistená.
- Rozložte strany rebrika, ktoré sa tak automaticky zaistia. Skontrolujte, či je každá strana rebrika úplne vysunutá a zaistená.
- Plošinu otocte a postavte. Plošina je teraz rozložená na stupeň I a pripravená na použitie.

- Zvýšenie plošiny na stupeň 2 – stredná úroveň:**
Rozložte najvyšší segment. Pre stabilizáciu rebrika stúpnite jednou nohou na spodnú priečku rebrika. Uchopte plošinu a tăhajte smerom hore a zároveň pridržite strednú priečku rebrika. Pozor! Zaistovacie tláčtká na najvyššej priečke by mali vyskočiť smerom k tyči a zablokovať sa. Rozložte druhú stranu rebrika rovnakým spôsobom.
- Zvýšenie plošiny na stupeň 3 – plná výška:**
Pre stabilizáciu rebrika stúpnite jednou nohou na spodnú priečku rebrika. Uchopte plošinu a tăhajte smerom hore. Pokračujte vo vytáhovaní tyče až do úplného vytiahnutia strany rebrika. Pozor! Zaistovacie tláčtká na oboch priečkach by mali vyskočiť smerom k tyči a zablokovať sa. Rozložte druhú stranu rebrika rovnakým spôsobom.
- Po kontrole zaistenia vytiahnutých segmentov môžete plošinu použiť.

NEBEZPEČIE! Teleskopická plošina musí byť pred použitím vždy riadne zaistená. Pred použitím plošiny vždy skontrolujte, či je poistka v strede, strany rebrika a všetky vysunuté segmenty rebrika zaistené.

Pre zachovanie vlastnosti a funkčnosti plošiny je veľmi dôležité, aby sa pri jeho používaní, ošetrovaní a údržbe postupovalo podľa uvedenejho návodu na použitie.

B Zniženie plošiny

Znižte strany rebrika na stupeň 2 – stredná úroveň alebo stupeň I nasledujúcim spôsobom:

- Odistite strany rebrika a zložte smerom zdola nahor. Začnite odistením poistiek (ipne dole). Odistite poistné tláčtko jedno za druhym a zároveň druhou rukou plošinu pridržte. Pravú poistku odistite pravou rukou a ľavú poistku ľavou rukou.
- Ihneď po odistení segmentov dôjde k ich zloženiu. Plošinu pridržte a segmenty opatrnne zasuňte oboma rukami.
- Odistite druhú stranu rebrika a zasuňte.
- Po kontrole zaistenia vytiahnutých segmentov môžete plošinu použiť.

NEBEZPEČIE! Dávajte pozor, aby ste počas odistenia alebo zloženia strán rebrika nevložili ruky na segmenty nebo medzi segmenty rebrika.

C Zloženie plošiny

Najprv úplne zasuňte strany rebrika a potom plošinu zložte.

Zložte teleskopickú plošinu nasledujúcim spôsobom:

- V pripade potreby vycistite plošinu a strany rebrika a ošetríte silikónovým sprejom (vid' dole "Ošetroenie a údržba").
- Znižte teleskopickú plošinu na stupeň I (vid' hore "Zniženie plošiny").
- Položte plošinu hornou stranou nadol.
- Posistnite tláčtku na vonkajšej strane plošiny. Zatlačte poistné tláčtko jednej strany rebrika a rebrík zložte. Odistrite a zložte druhú stranu rebrík.
- Zdvíhnite poistku v strede a plošinu zložte. Uchopte strany rebrika tak, aby sa mohli uprostred zložiť.

D Preprava plošiny

Prevážajte plošinu v zoštenom stave pomocou držadla tak, aby nedošlo k rozloženiu plošiny.

Prevážajte plošinu iba v zoštenom stave.

Zaistite tým zabezpečenie teleskopických tyčí proti nárazom a poškodeniu, ktoré môžu narušiť funkciu teleskopickej plošiny.

E Čistenie plošiny

Z bezpečnostných a funkčných dôvodov udržujte plošinu, strany rebrika a obzvlášť teleskopické tyče a segmenty stále v čistote. Nečistoty, hoblinky, zostatky farieb, zostatky lepidla, atď. sa musia po každom použití, pred zložením rebrika odstrániť:

- Plošinu a strany rebrika sa očistia handrou namočenou v rozpustidle.
- Po čistení osetiťte teleskopické tyče silikónovým sprejom: vytiahnite strany rebrika, nastriekajte sprejom a papierom alebo handrom využierajte do sucha. Teleskopickú plošinu udržujte stále suchú, zabráňte tým hromadeniu prachu a iných nečistôt.

F Ošetroenie a údržba

Chráňte teleskopické tyče pred nárazmi a hrubým zaobchádzaním. Poškodenie ryčí narúšuje teleskopickú funkciu.

Teleskopickú plošinu prevážajte vždy v zloženom stave, čím sa teleskopické tyče chránia a zníži sa tak riziko vzniku škód počas prepravy.

Udržujte pracovnú plošinu stále v čistote, obzvlášť teleskopické tyče. Pracovná plošina sa nesmie používať bez gumenných (proto šmykových) nožičiek. Gumené nožičky pracovnej plošiny sú dieľy podliehajúce rychlemu opotrebovaniu a sú v prípade potreby k dostrainiu v obchodoch. Gumové nožičky sa musia vymeniť ako náhle sa vyskytne známka opotrebenia.

POZOR! Pokial' sa opotrebi informačná tabuľka na plošine a nedá sa prečítať, objednajte si novú nálepku na:
Teleseps AB, Box 362, 573 24 Tranås,
Švédsko alebo sa informujte u Vášho miestneho predajcu.

H Použitie

Z bezpečnostných dôvodov pri používaní rebríka dodržujte opatrnosť a rozvahu. Pri používaní teleskopické plošiny dbajte na nasledujúce:

- Je zakázané sedieť, stáť alebo stúpať na plošinu alebo strany rebríka pokial' neskontrolujete, či je poistka v strede, strany rebríka a všetky vytiahnuté segmenty zaistené.

Pracovná plošina musí stáť na podlahe alebo na zemi pevne, s rovnometerným zatáčením na všetkých nohách. Plošina nesmie byť naklonená na stranu alebo strátiť s jednou nezataženou nohou.

Maximálne zataženie pracovnej plošiny je 150 kg.
Nepoužívajte rebrík pri práci, kde dochádza k znáčemu znečisteniu alebo v zněčistenom prostredí. Ak budete rebrík používať napr. pri murárskych, betonárskych práciach alebo pri malovaní, nebude sa dat časom dôkladne vyciistiť a jeho teleskopická funkcia sa tak zhorskí.

Chráňte teleskopické tyče pred nárazmi a hrubým zaobchádzaním. Poškodenie ryčí narúšuje teleskopickú funkciu.

Teleskopická plošina je náradie na precíznu prácu. Zaobchádzajte preto s pracovnou plošinou opatrnne, aby boli zachované jej jedinečné vlastnosti.

Udržujte pracovnú plošinu stále v čistote, obzvlášť teleskopické tyče. Pracovná plošina sa nesmie používať bez gumenných (proto šmykových) nožičiek. Gumené nožičky pracovnej plošiny sú dieľy podliehajúce rychlemu opotrebovaniu a sú v prípade potreby k dostrainiu v obchodoch. Gumové nožičky sa musia vymeniť ako náhle sa vyskytne známka opotrebenia.

POZOR! Pokial' sa opotrebi informačná tabuľka na plošine a nedá sa prečítať, objednajte si novú nálepku na:
Teleseps AB, Box 362, 573 24 Tranås,
Švédsko alebo sa informujte u Vášho miestneho predajcu.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Použiteľnosť a záručná doba

Výrobca poskytuje na výrobok záruku 12 mesiacov na chyby materiálu alebo výrobné chyby.

Rozsah záruky

Oprávnenie na záruku zaniká po 12 mesiacoch od zakúpenia výrobku. Výrobca poskytuje záruku na chyby výrobku, ktoré sa vyskytnú pri dodaní výrobku alebo chyby výrobku, vzniknuté počas záručnej doby. Výrobca nenesie zodpovednosť za chyby výrobku, ktoré preukázateľne vznikli v dôsledku ak

- výrobok bol použitý v rozpore s týmto návodom
 - výrobok neboli ošetrovaný a udržiavaný podľa tohto návodu
 - výrobok bol pozmenený, upravený alebo vystavenej vonkajšiemu poškodeniu
 - výrobok bol pretážený
- Záruka sa nevzťahuje na
- bežné opotrebenie
 - bežné opotrebenie jednotlivých dielov výrobku.

Reklamácia

Pokiaľ chce zákazník uplatniť reklamáciu na chybu výrobku, musí tak urobiť u predajcu v rozumnej dobe, v bežných prípadoch ide o 14 dní po zistení chyby alebo keď malo dôjsť k zisteniu chyby.

Servis a oprava

Pripadný servis alebo opravu smie previesť iba autorizovaná servisná dielňa, ktorá výhodnosť a stanovi vhodné opatrenia. Kontaktujte Vásho špecializovaného predajcu a požiadajte o informácie o najbližšej autorizovanej servisnej dielni.